

MEMORIAL

**Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg**

**MEMORIAL**

**Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg**

RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

C — N° 473**26 mars 2002****SOMMAIRE**

Addenda S.A., Luxembourg	22669	Luxembourg	22699
Aptafin International Holding S.A., Luxembourg ..	22658	ITEQ, Italian Equity Holding Company S.C.A., Luxembourg	22674
ARC Armes Raoul Cloos, S.à r.l., Berschbach.	22663	ITEQ, Italian Equity Holding Company S.C.A., Luxembourg	22674
Boutique Féline, S.à r.l., Mondercange	22660	Immobilière Felgen S.A., Munsbach	22671
C.P.G. Industrie S.A., Luxembourg	22673	INTERCONSULT, Luxembourg International Consulting S.A., Luxembourg	22701
C.P.G. Industries S.A., Luxembourg	22673	Inter-Portfolio Fonds	22677
Cavecan S.A., Luxembourg	22671	ITEQ Management Company S.A., Luxembourg ..	22699
City-Car S.A., Esch-sur-Alzette	22660	ITEQ Management Company S.A., Luxembourg ..	22699
Cofi, S.à r.l., Grevenmacher	22665	Kowa Investment Luxembourg S.A., Munsbach ..	22667
EDS, Electronic Data Systems Luxembourg S.A., Luxembourg	22700	LaSalle Investment Management Luxembourg S.A., Luxembourg	22703
EDS, Electronic Data Systems Luxembourg S.A., Luxembourg	22700	Manitoba Investments S.A., Luxembourg	22670
Entreprise de Construction et de Génie Civil Ben Scholtes, S.à r.l., Heisdorf	22663	Manitoba Investments S.A., Luxembourg	22671
Erakis Holding S.A., Luxembourg	22672	Mika Engineering GmbH, Luxembourg	22700
Farewell S.A., Luxembourg	22696	Mika Engineering GmbH, Luxembourg	22700
Farewell S.A., Luxembourg	22697	Moxfleisch Finanz Beteiligungs Gesellschaft AG, Luxembourg	22676
Farewell S.A., Luxembourg	22697	Moxfleisch Finanz Beteiligungs Gesellschaft AG, Luxembourg	22676
Felgen Constructions S.A., Munsbach	22671	Point of Presence Luxembourg S.A., Luxembourg ..	22701
Fiduciaire Guy Sauer S.A., Grevenmacher	22661	Point of Presence Luxembourg S.A., Luxembourg ..	22701
Finaxia S.A., Luxembourg	22699	Ravenal Trust Holding S.A., Luxembourg	22673
Finfish S.A., Luxembourg	22698	Ravenal Trust Holding S.A., Luxembourg	22673
Firstnordic Fund Management Company S.A., Luxembourg	22660	Roboto, S.à r.l., Junglinster	22658
Futuro Holdings Luxembourg S.A., Sicav, Luxembourg	22660	Roboto, S.à r.l., Junglinster	22658
G.N. Investissements & Participations Holding S.A., Luxembourg	22677	Sita Software S.A., Niederkorn	22660
G.N. Investissements & Participations Holding S.A., Luxembourg	22677	Société de Gérance Maritime S.A., Luxembourg ..	22697
Galaxy Grain Holdings S.A., Luxembourg	22672	Société de Gérance Maritime S.A., Luxembourg ..	22698
Global Pacific S.A., Luxembourg	22702	Somberg S.A., Luxembourg	22701
Great Mountain S.A., Luxembourg	22674	Texere International S.A., Luxembourg	22672
Great Mountain S.A., Luxembourg	22674	Transworld Export Corporation Europe S.A., Luxembourg	22676
Home Partner's S.A., Luxembourg	22670	Transworld Export Corporation Europe S.A., Luxembourg	22677
Horizon Investments S.A., Luxembourg	22675	Verizon Global Solutions Luxembourg, S.à r.l., Munsbach	22658
I.T.A.I., International Trade and Investment S.A., Luxembourg	22698	Vincalux Finance S.A., Luxembourg	22704
I.T.A.I., International Trade and Investment S.A., Luxembourg	22698	Willbury Securities Holding S.A., Luxembourg ..	22675
I.T.A.I., International Trade and Investment S.A., Luxembourg	22698	Willbury Securities Holding S.A., Luxembourg ..	22675
I.T.A.I., International Trade and Investment S.A., Luxembourg	22698	Ykuba, S.à r.l., Grevenmacher	22664

ROBOTO, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-6118 Junglinster, 13, route de Godbrange.
R. C. Luxembourg B 11.621.

Extrait des résolutions de l'assemblée générale ordinaire du 24 juillet 2001

Après en avoir délibéré, l'assemblée, par une majorité de 100 voix sur 100:

1. Décide de convertir le capital social actuellement exprimé en 1.000.000,- LUF en 24.789,35 Euros.
2. Décide d'augmenter le capital social de EUR 210,65 pour le porter de son montant actuel de EUR 24.789,35 à EUR 25.000,- par apports en espèces mais sans création de titres nouveaux.
3. Décide d'adapter en conséquence la valeur nominale des parts sociales émises et la mention du capital social.
4. Décide d'adapter l'article 6 des statuts pour lui donner la teneur suivante:
Le capital social est fixé à un montant de vingt-cinq mille Euros, (EUR 25.000,-) divisé en cent (100) parts sociales d'une valeur nominale de deux-cent-cinquante (EUR 250,-) Euros chacune.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Junglinster, le 24 juillet 2001.

Pour la société.

Enregistré à Wiltz, le 4 décembre 2001, vol. 172, fol. 87, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): Signature.

(79987/000/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ROBOTO, S.à.r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-6118 Junglinster, 13, route de Godbrange.
R. C. Luxembourg B 11.621.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Wiltz, le 4 décembre 2001, vol. 172, fol. 87, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour la société ROBOTO S.à.r.l.

(79988/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

VERIZON GLOBAL SOLUTIONS LUXEMBOURG, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-5365 Munsbach, 7, Parc d'Activité Syrdall.
R. C. Luxembourg B 82.521.

EXTRAIT

Il résulte d'un acte reçu par Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, en date du 26 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 4 décembre 2001, volume 10CS, folio 77, case 5 que la société anonyme VERIZON GLOBAL SOLUTIONS LUXEMBOURG, S.à r.l. ayant son siège social à rue Richard Coudenhove-Kalergi B.P. 780, L-2017 Luxembourg inscrite au R.C. Luxembourg section B n° 82.521 constituée suivant acte reçu en date du 28 mai 2001; a transféré son siège social, de Luxembourg à Munsbach, à l'adresse suivante:

L-5365 Munsbach, 7, Parc d'Activité Syrdall.

Pour extrait conforme délivré aux fins de la publication au Mémorial.

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

(79940/211/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

APTAFIN INTERNATIONAL HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2310 Luxembourg, 6, avenue Pasteur.
R. C. Luxembourg B 52.943.

L'an deux mille un, le vingt-huit novembre.

Par-devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

Se réunit le conseil d'administration de la société anonyme APTAFIN INTERNATIONAL HOLDING S.A., ayant son siège social à L-2310 Luxembourg, 6, avenue Pasteur, R. C. Luxembourg section B numéro 52.943, constituée suivant acte reçu le 23 novembre 1995, publié au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations de 1996, page 18561.

Le conseil d'administration est composé des administrateurs suivants:

Monsieur Germain Birgen, employé privé, demeurant à Luxembourg.

Monsieur Federico Franzina, employé privé, demeurant à Luxembourg, ici représenté par Jean-Pierre Verlaine, employé privé, demeurant à Luxembourg en vertu d'une procuration lui délivrée, laquelle restera annexée au présent acte.

Monsieur Jean-Pierre Verlaine, employé privé, demeurant à Luxembourg.

Les administrateurs suivants sont absents et excusés:

Monsieur Antonio Nicolai, dirigeant d'entreprise, demeurant à via eschilo, 173, Rome, Italie.

Monsieur Piero Belletti, dirigeant d'entreprise, demeurant à Rome, Italie.

Le conseil d'administration est présidé par Monsieur Germain Birgen, prénommé.

Le président prie le notaire d'acter que:

I.- L'ordre du jour du conseil d'administration est le suivant:

Ordre du jour

1. Approbation des modifications statutaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et délégation de pouvoirs y afférente;
2. Approbation de la nomination du Conseil d'Administration de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et délégation de pouvoirs y afférente;
3. Vente des parts sociales de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et délégation de pouvoirs;
4. Renonciation au droit de préemption à l'occasion de la vente des parts sociales de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. y afférent;
5. Divers.

Ces faits exposés et reconnus exacts par le conseil d'administration, le conseil décide ce qui suit à l'unanimité:

Première résolution

Le conseil décide d'approuver les modifications statutaires portées à l'ordre du jour, avec la faculté la plus ample et étendue, de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l., ayant son siège social à Roma I-00144 (Italie), Viale S.S. Pietro e Paolo n° 30, à savoir:

- 1) Modification (restriction) de l'objet social (art. 3 des Statuts);
- 2) Modification de l'organe d'administration avec suppression de l'administrateur unique et instauration d'un Conseil d'Administration de sept membres (art. 11 - 14 - 15 - 16 - 19 - 20 des Statuts);
- 3) Modification du quorum de délibération du Conseil d'Administration (art. 18 des Statuts);
- 4) Limitation à la délégation de pouvoirs du Conseil d'Administration (art. 19 des Statuts);
- 5) Modifications apportées aux délibérations de l'assemblée extraordinaire avec instauration, pour quelques matières, de la nécessité du vote favorable de l'entière du capital social (art. 13 des Statuts);
- 6) Dépôt des Statuts de la société conformément à l'art. 2436 alinéa II du Code civil).

Le conseil autorise les administrateurs, ensemble ou individuellement, à participer à ladite assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et à voter favorablement les points qui sont à l'ordre du jour.

Deuxième résolution

Le conseil décide d'approuver la nomination du Conseil d'Administration de la société ADDENDA PHARMA S.r.l., qui sera délibérée par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de ladite société, et à cet effet autorise les administrateurs, ensemble ou individuellement, à participer à ladite assemblée et à voter favorablement relativement à cette nomination, avec les facultés les plus amples et les plus étendues.

Troisième résolution

Le conseil décide, après délibération, de vendre la totalité (soit 0,8%) de sa participation de droit italien, dénommée ADDENDA PHARMA S.r.l. ayant son siège social à Roma I-00144 (Italie), Viale S.S. Pietro e Paolo n° 30.

Les principales caractéristiques de ladite vente sont les suivantes:

Acheteur:

- les autres actionnaires par exercice de leur droit de préemption.

ou

- MERCK SHARP & DOHME (ITALIA) SpA, ayant son siège social à Roma, I-00100, Via G. Fabbroni n° 6. (En cas de renonciation de la part des autres actionnaires)

Prix Total: supérieur ou égal à un montant de EUR 710,- (sept cent dix euros)

A cet effet, le conseil décide d'accorder tous les pouvoirs, dont ceux de substitution, à chacun des administrateurs, agissant sous leur signature individuelle, afin qu'ils passent et signent tous les actes et/ou documents nécessaires ou utiles à la cession susmentionnée.

Quatrième résolution

Le conseil décide de renoncer au droit de préemption qui lui revient à l'occasion de la cession des parts de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. (soit 1,2 %) par la société TAUFIN INTERNATIONAL S.A. au prix égal ou supérieur à EUR 1.064,-.

A cet effet, le conseil confère tous les pouvoirs à chaque administrateur agissant individuellement, aux fins de communiquer cette renonciation oralement ou par écrit aux personnes intéressées, et afin qu'ils passent et signent tous les actes et/ou documents nécessaires ou utiles à renonciation susmentionnée.

L'ordre du jour étant épuisé, aucun autre point n'étant soulevé, la séance est levée.

Dont procès-verbal, passé à Luxembourg, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, ils ont tous signé avec Nous notaire la présente minute.

Signé: G. Birgen, J.-P. Verlaine, J. Elvinger.

Enregistré à Luxembourg, le 4 décembre 2001, vol. 132S, fol. 71, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): Muller.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

J. Elvinger.

(80044/211/80) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FUTURO HOLDINGS LUXEMBOURG S.A., Société d'Investissement à Capital Variable.

Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 79.501.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.
Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 12 décembre 2001.

E. Schroeder.

(79983/228/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

BOUTIQUE FELINE, S.à.r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-3940 Mondcrange, 104, rue de Pontpierre.

Les comptes sociaux au 31 décembre 2000, enregistrés à Esch-sur-Alzette, le 12 novembre 2001, vol. 321, fol. 70, case 1/1 et 1/2, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

S. Fernandez-Finge

Gérante

(79989/000/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FIRSTNORDIC FUND MANAGEMENT COMPANY S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 2, rue du Fossé.
R. C. Luxembourg B 28.945.

Extrait de l'assemblée générale sous Seings Privés du 3 décembre 2001

Les personnes suivantes ont démissionnées du Conseil d'Administration:

Jørgen Klejnstrup, Vice-Chairman,

Bo W. Jensen,

Hans Nergård,

Mats Torstendahl,

Frank Fryd Petersen.

Le Conseil d'Administration se compose maintenant comme suit:

Peter Preisler, Chairman,

Mikael Nordberg,

Klaus Ebert.

Enregistré à Luxembourg, le 6 décembre 2001, vol. 562, fol. 4, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

P. Preisler.

(79991/222/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

CITY-CAR S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-4170 Esch-sur-Alzette, 30-32, boulevard J.F. Kennedy.
R. C. Luxembourg B 43.821.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Esch-sur-Alzette, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pour la société.

(79990/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

SITA SOFTWARE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-4602 Nieder Korn, 220, avenue de la Liberté.
R. C. Luxembourg B 72.552.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Diekirch, le 7 décembre 2001, vol. 269, fol. 55, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(79994/561/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FIDUCIAIRE GUY SAUER S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

STATUTS

L'an deux mille un, le seize novembre.

Par-devant Maître Camille Mines, notaire de résidence à Redange-sur-Attert.

A comparu:

- Monsieur Guy Sauer, comptable, demeurant à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves,

agissant tant en son nom personnel qu'en sa qualité de mandataire de

- la société TINTON HOLDINGS LIMITED, société de droit des British Virgin Islands, ayant son siège à Tortola, Road Town. P.O. Box 3175,

en vertu d'une procuration générale du 21 février 2000 ci-annexée.

Ce comparant a requis le notaire instrumentant d'acter comme suit les statuts d'une société anonyme qu'il constitue ensemble avec son mandataire, comme suit:

Dénomination - Siège - Durée - Objet - Capital**Art. 1^{er}.** Entre les personnes ci-avant désignées et toutes celles qui deviendront dans la suite propriétaires des actions ci-après créées, il est formé une société anonyme sous la dénomination de FIDUCIAIRE GUY SAUER S.A.**Art. 2.** Le siège social est établi à Grevenmacher.

Par simple décision du Conseil d'Administration, la société pourra établir des filiales, succursales, agences ou sièges administratifs aussi bien au Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Lorsque des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger, se sont produits ou seront imminents, le siège social pourra être transféré à l'étranger jusqu'à la cessation complète de ces circonstances anormales, sans que toutefois cette mesure ne puisse avoir d'effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

Pareille déclaration de transfert du siège social sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'un des organes exécutifs de la société ayant qualité de l'engager pour les actes de gestion courante et journalière.

Art. 3. La société est constituée pour une durée illimitée.**Art. 4.** La société a pour objet toutes prestations de services dans le domaine de la comptabilité et l'assistance dans le domaine de la fiscalité, la tenue, le contrôle et la vérification des livres et pièces comptables, ainsi que toutes opérations commerciales, immobilières et financières se rattachant directement ou indirectement à son objet social ou qui sont de nature à en faciliter l'extension ou le développement.

La présente énumération est énonciative et non limitative.

Art. 5. Le capital social est fixé à trente et un mille Euros (EUR 31.000,-) représenté par mille (1.000) actions d'une valeur nominale de trente et un Euros (EUR 31,-) chacune.

Les actions ont été souscrites par:

1) TINTON HOLDINGS LIMITED, préqualifiée	999 actions
2) Monsieur Guy Sauer, préqualifié	action
Total:	1.000 actions

Les actions de la société ont été entièrement libérées en espèces par les associés, de sorte que le montant de trente et un mille Euros (EUR 31.000,-) est dès à présent à la disposition de la société, ainsi qu'il a été prouvé au notaire instrumentaire qui le constate expressément.

Les actions sont nominatives ou au porteur, aux choix de l'actionnaire.

La société peut, dans la mesure et les conditions que la loi permet, racheter ses propres actions.

Toute action est indivisible, la société ne reconnaît, quant à l'exercice des droits accordés aux actionnaires, qu'un seul propriétaire pour chaque titre.

Si le même titre appartient à plusieurs personnes, la société peut suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule d'entre elles soit désignée comme étant à son égard propriétaire du titre.

Art. 6. L'assemblée générale annuelle des actionnaires se tiendra au siège social, ou en tout autre endroit désigné par les convocations, le premier vendredi du mois de juin à 11.00 heures, et pour la première fois en 2003.

Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable qui suit.

Art. 7. Toute action donne droit à une voix. Tout actionnaire pourra prendre part aux assemblées des actionnaires en désignant par écrit, soit par original, soit par téléfax, par télégramme ou par télex une autre personne comme mandataire.

Les décisions de l'assemblée générale des actionnaires sont prises à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés votants, sauf les majorités spéciales légalement requises.

Art. 8. Les assemblées des actionnaires seront convoquées par le conseil d'administration, à la suite d'un avis énonçant l'ordre du jour, et envoyé par lettre recommandée au moins huit jours avant l'assemblée à tout porteur d'actions nominatives à son adresse portée au registre des actionnaires. En présence d'actions au porteur les convocations sont faites par annonces insérées deux fois à huit jours d'intervalle au moins et huit jours avant l'assemblée, dans le Mémorial et dans un journal de Luxembourg.

Cependant, si tous les actionnaires sont présents ou représentés à une assemblée générale, et s'ils déclarent avoir été informés de l'ordre du jour de l'assemblée, celle-ci pourra être tenue sans avis de convocation ni publication préalable.

Art. 9. La Société sera administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, lesquels n'auront pas besoin d'être actionnaires de la Société.

Les administrateurs seront élus par les actionnaires lors de l'assemblée générale annuelle pour une période qui ne pourra excéder six années, et resteront en fonction jusqu'à ce que leurs successeurs aient été élus; toutefois, un administrateur peut être révoqué avec ou sans motif et/ou peut être remplacé à tout moment par décision des actionnaires.

Au cas où le poste d'un administrateur deviendrait vacant à la suite de décès, de démission, de révocation ou autrement, les administrateurs restants pourront élire à la majorité des voix un administrateur pour remplir provisoirement les fonctions attachées au poste devenu vacant, jusqu'à la prochaine assemblée des actionnaires.

Art. 10. Le conseil d'administration se réunira sur convocation du président ou de deux administrateurs, au lieu indiqué dans la convocation.

Le conseil d'administration, s'il y a lieu, nommera des fondés de pouvoir de la Société.

Tout administrateur pourra se faire représenter en désignant par écrit ou par câble, télégramme, télex ou télécopie un autre administrateur comme son mandataire.

Le conseil d'administration ne pourra délibérer et agir que si la majorité des administrateurs est présente ou représentée à la réunion du conseil d'administration. Les décisions sont prises à la majorité des voix des administrateurs présents ou représentés à cette réunion.

Nonobstant les dispositions qui précèdent, une décision du conseil d'administration peut également être prise par voie circulaire et résulter d'un seul ou de plusieurs documents contenant les résolutions et signé(s) par tous les membres du conseil d'administration sans exception. La date d'une telle décision sera la date de la première signature.

Art. 11. Les procès-verbaux des réunions du conseil d'administration seront signés par l'administrateur qui aura assumé la présidence.

Les copies ou extraits de procès-verbaux destinés à servir en justice ou ailleurs seront signés par le secrétaire (s'il y en a) ou par deux administrateurs.

Art. 12. Le conseil d'administration peut nommer un ou plusieurs administrateur(s)-délégué(s) qui aura (auront) pleins pouvoirs pour agir au nom de la Société pour tout ce qui concerne la gestion journalière et qui représentera (représenteront) la société en justice.

Le conseil pourra encore nommer des fondés de pouvoir, directeurs ou autres mandataires auxquels il confiera tout ou partie de l'administration journalière.

La délégation de l'intégralité de la gestion journalière ne pourra s'opérer qu'avec l'accord préalable de l'Assemblée Générale.

Art. 13. La Société sera engagée par la signature conjointe de deux administrateurs, ou par la seule signature de toute(s) autre(s) personne(s) à qui des pouvoirs de signature auront été spécialement délégués par le conseil d'administration avec l'autorisation de l'assemblée générale.

Art. 14. Les opérations de la Société, comprenant notamment la tenue de sa comptabilité, les questions fiscales et l'établissement de toutes déclarations d'impôt ou autres déclarations prévues par la loi luxembourgeoise, seront surveillées par un commissaire. Le commissaire sera élu par l'assemblée générale annuelle des actionnaires pour une période prenant fin le jour de la prochaine assemblée générale des actionnaires et jusqu'à l'élection de son successeur. Le commissaire restera en fonction jusqu'à sa réélection ou l'élection de son successeur.

Le commissaire en fonction peut être révoqué à tout moment, avec ou sans motif, par l'assemblée des actionnaires.

Art. 15. L'exercice social commencera le premier janvier et se terminera le trente et un décembre de chaque année.

Art. 16. Il sera prélevé sur le bénéfice net annuel cinq pour cent (5%) qui seront affectés à la réserve prévue par la loi. Ce prélèvement cessera d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint dix pour cent (10%) du capital social tel qu'il est prévu à l'article cinq des statuts ou tel que celui-ci aura été augmenté ou réduit.

Le solde est à la disposition de l'assemblée générale des actionnaires.

Le conseil d'administration peut décider de payer des dividendes intérimaires selon les conditions et les restrictions prévues par la loi luxembourgeoise sur les sociétés commerciales.

Art. 17. En cas de dissolution de la Société, il sera procédé à la liquidation par les soins d'un ou de plusieurs liquidateurs (qui peuvent être des personnes physiques ou morales) et qui seront nommés par l'assemblée générale des actionnaires qui déterminera leurs pouvoirs et leur rémunération.

Art. 18. Les présents statuts pourront être modifiés en temps et lieu qu'il appartiendra par une assemblée générale extraordinaire des actionnaires soumise aux conditions de quorum et de majorité requises par l'article 67-1 de la loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales telle qu'elle a été modifiée.

Art. 19. Pour toutes matières qui ne sont pas régies par les présents statuts, les parties se réfèrent aux dispositions de la loi du dix août mil neuf cent quinze concernant les sociétés commerciales telle qu'elle a été modifiée.

Dispositions transitoires

Le premier exercice social commence aujourd'hui et finit le 31 décembre 2002.

Déclaration

Le notaire soussigné déclare avoir vérifié l'existence des conditions énumérées à l'article 26 de la loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement, et qu'en outre ces conditions sont conformes aux prescriptions de l'article 27 de cette même loi.

Estimation des frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que se soit, qui incombent à la Société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, sont estimés à la somme d'environ soixante mille francs.

Loi du 11 août 1998

En application de la loi du 11 août 1998, le comparant a déclaré connaître le bénéficiaire réel de cette opération et il déclare en plus que les fonds ne proviennent ni du trafic de stupéfiants, ni d'une des infractions visées à l'article 506-1 du code pénal luxembourgeois.

Le comparant reconnaît avoir reçu des mains du notaire une note résumant les règles et conditions fondamentales relatives à l'octroi d'une autorisation d'établissement, note que le Ministère des Classes Moyennes a fait parvenir à la Chambre des Notaires en date du 16 mai 2001.

Assemblée constitutive

Et à l'instant le comparant agissant comme susdit, représentant l'intégralité du capital social, s'est constitué en assemblée générale extraordinaire à laquelle il se reconnaissait dûment convoqué, il a pris les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois.
2. Le nombre des commissaires est fixé à un.
3. Sont appelés aux fonctions d'administrateurs pour une durée de 6 ans:
 - a- Monsieur Guy Sauer, conseil fiscal, demeurant à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves, président,
 - b- Madame Janette Clemens, aide-comptable, demeurant à Grevenmacher, membre,
 - c- Madame Sonia Radinovic, employée privée, demeurant Emerange, membre.
4. Est appelée aux fonctions de commissaire pour la durée de 6 ans: la société REVIMOSSELLE, S.à r.l., établie à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.
5. Le siège social est fixé à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.
6. Monsieur Guy Sauer, préqualifié, est nommé administrateur-délégué et il pourra engager la société sous sa signature individuelle, avec faculté de procuration, en toutes circonstances.

Les frais et honoraires en relation avec le présent acte sont à la charge de la société, les fondateurs en étant débiteurs solidaires.

Dont acte, fait et passé à Redange, en l'étude du notaire instrumentant, à la date mentionnée en tête des présentes.

Et après lecture faite au comparant, connu du notaire par ses nom, prénom usuel, état et résidence, ledit comparant a signé ensemble avec Nous notaire la présente minute.

Signé: G. Sauer, C. Mines.

Enregistré à Redange, le 20 novembre 2001, vol. 401, fol. 35, case 6. – Reçu 12.505 francs.

Le Receveur (signé): R. Schaack.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Redange, le 7 décembre 2001.

C. Mines.

(79998/225/162) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

**ENTREPRISE DE CONSTRUCTION ET DE GENIE CIVIL BEN SCHOLTES, S.à.r.l.,
Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7308 Heisdorf, 20, rue Jean de Beck.
R. C. Luxembourg B 27.540.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Diekirch, le 7 décembre 2001, vol. 269, fol. 55, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(79995/561/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ARC ARMES RAOUL CLOOS, S.à.r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-7540 Berschbach, 6, rue de Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 56.344.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Diekirch, le 7 décembre 2001, vol. 269, fol. 55, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE CHARLES ENSCH

Signature

(79996/561/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

YKUBA, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

—
STATUTS

L'an deux mille un, le quinze novembre.

Par-devant Maître Camille Mines, notaire de résidence à Redange-sur-Attert.

A comparu:

La société SAXTON TRADING LIMITED, société de droit des Bahamas, avec siège à Bolam House, King and George Streets, P.O. Box CB 11.343, Nassau, Bahamas,

ici représentée par Monsieur Guy Sauer, comptable, demeurant à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves, en vertu d'une procuration générale du 21 février 2001 ci-annexée.

Lequel a requis le notaire d'acter ainsi qu'il suit les statuts d'une société à responsabilité limitée:

Art 1^{er}. Il est formé par les présentes une société à responsabilité limitée sous la dénomination de YKUBA, S.à r.l.**Art. 2.** Le siège social est établi à Grevenmacher.

Il pourra être transféré en tout autre endroit dans le Grand-Duché du Luxembourg.

La durée de la société est illimitée.

Art. 3. La société a pour objet l'acquisition, la vente, la mise en valeur et la gestion d'immeubles sans pour autant acquérir la qualité d'agence immobilière.

Elle prendra toutes les mesures pour sauvegarder ses droits et fera toutes opérations généralement quelconques qui se rattachent à son objet ou qui le favorisent.

Art. 4. Le capital social est fixé à douze mille cinq cents Euros (EUR 12.500,-) divisé en cent (100) parts sociales d'une valeur nominale de cent vingt-cinq Euros (EUR 125,-) chacune.

Ces parts ont toutes été souscrites par la société SAXTON TRADING LIMITED, préqualifiée, et elles ont été intégralement libérées par des versements en espèces ainsi qu'il en a été démontré au notaire qui le constate expressément.

Chaque part donne droit à une part proportionnelle dans la distribution des bénéfices ainsi que dans le partage de l'actif net en cas de dissolution.

Art. 5. Lorsque la société a deux ou plusieurs associés, les parts sont librement cessibles entre associés, mais elles ne peuvent être cédées entre vifs ou pour cause de mort à des non-associés qu'avec l'agrément donné en assemblée générale des associés représentant au moins les trois quarts du capital social restant. Pour le surplus, il est fait référence aux dispositions des articles 189 et 190 de la loi coordonnée sur les sociétés commerciales.

Lors d'une cession, la valeur des parts est déterminée d'un commun accord entre les parties.

Art. 6. Le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture de l'un des associés ne met pas fin à la société.**Art. 7.** Les créanciers, ayants droit ou héritiers d'un associé ne pourront pour quelque motif que ce soit faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration; pour faire valoir leurs droits, ils devront s'en rapporter aux inventaires de la société et aux décisions des assemblées générales.**Art. 8.** La société est administrée par un ou plusieurs gérant(s), nommé(s) et révocable(s) à tout moment par l'assemblée générale qui fixe les pouvoirs et les rémunérations.

Le gérant peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs sous réserve de l'accord de l'Assemblée Générale.

Art. 9. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.**Art. 10.** Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles soient adoptées par les associés représentant plus de la moitié du capital social.

Les décisions collectives ayant pour objet une modification des statuts doivent réunir les voix des associés représentant les 3/4 du capital social.

Art. 11. Le gérant ne contracte, en raison de sa fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par lui au nom de la société; simple mandataire, il n'est responsable que de l'exécution de son mandat.**Art. 12.** L'assemblée générale annuelle aura lieu le premier lundi du mois de mai à 14.00 heures au siège, et pour la première fois en 2003.

Si cette date est un jour férié légal, l'assemblée aura lieu le premier jour ouvrable qui suit.

Art. 13. L'exercice social commence le premier janvier et finit le trente et un décembre. Le premier exercice commence le jour de la constitution pour finir le trente et un décembre deux mille deux.

Chaque année le trente et un décembre les comptes annuels sont arrêtés et la gérance dresse l'inventaire comprenant les pièces comptables exigées par la loi.

Art. 14. Sur le bénéfice net de la société, il est prélevé cinq pour cent (5%) pour la constitution du fonds de réserve légal jusqu'à ce que celui-ci ait atteint le dixième du capital social.

Le surplus du bénéfice est à la disposition de l'assemblée générale.

Art. 15. En cas de dissolution de la société, la liquidation sera faite par le ou les gérants, sinon par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, désignés par l'assemblée des associés à la majorité fixée par l'article 142 de la loi du 10

août 1915 et de ses lois modificatives, ou à défaut par ordonnance du Président du Tribunal de Commerce compétent statuant sur requête de tout intéressé.

Art. 16. Tant que la société n'aura qu'un seul associé, l'associé unique aura tous les pouvoirs de l'assemblée générale. Il prendra soin de noter par écrit toutes les décisions qui sont normalement réservées à l'assemblée générale ainsi que tous les contrats passés entre lui-même et la société.

Pour tous les points non prévus expressément dans les présents statuts, les parties se réfèrent aux dispositions légales.

Frais

Le montant des charges, frais, dépenses ou rémunérations sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution est évalué sans nul préjudice à la somme d'environ quarante-cinq mille francs (LUF 45.000,-). Le(s) comparant(s) est (sont) personnellement, indivisiblement et solidairement tenus du paiement desdits frais.

Le notaire instrumentant attire l'attention du comparant qu'avant toute activité commerciale de la société présentement fondée, celle-ci doit être en possession d'une autorisation de commerce en bonne et due forme en relation avec l'objet social, pour autant qu'elle soit requise.

Le comparant reconnaît avoir reçu des mains du notaire une note résumant les règles et conditions fondamentales relative à l'octroi d'une autorisation d'établissement, note que le Ministère des Classes Moyennes a fait parvenir à la Chambre des Notaires en date du 16 mai 2001.

Loi du 11 août 1998

En application de la loi du 11 août 1998, le comparant a déclaré connaître le bénéficiaire réel de l'opération et il déclare en plus que les fonds ne proviennent ni du trafic de stupéfiants, ni d'une des infractions visées à l'article 506-1 du code pénal luxembourgeois.

Assemblée Générale

Le fondateur prénommé, détenant l'intégralité des parts sociales, s'est ensuite constitué en Assemblée Générale et il a pris les résolutions suivantes:

1°) Le siège social est fixé à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

2°) Monsieur Guy Sauer, comptable, demeurant à Grevenmacher, 15, route de Trèves, exercera seul les fonctions de gérant.

Dont acte, fait et passé à Redange, à la date mentionnée en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant, connu du notaire par ses nom, prénom usuel, état et demeure, il a signé avec Nous notaire le présent acte.

Signé: G. Sauer, C. Mines.

Enregistré à Redange, le 20 novembre 2001, vol. 401, fol. 35, case 2. – Reçu 5.042 francs.

Le Receveur (signé): R. Schaack.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Redange, le 7 décembre 2001.

C. Mines.

(79999/225/99) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

COFI, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.
Siège social: L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

STATUTS

L'an deux mille un, le quinze octobre.

Par-devant Maître Camille Mines, notaire de résidence à Redange-sur-Attert.

Ont comparu:

1- La société ALBRIDGE INTERNATIONAL LIMITED, société de droit des British Virgin Islands, ayant son siège à Tortola, P.O. Box 3175, Road Town,

ici représentée par Monsieur Guy Sauer, comptable, demeurant à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves, en vertu d'une procuration générale annexée à un acte reçu par le notaire instrumentaire en date du 24 août 2000, enregistré à Redange le 29 août 2000, volume 399, folio 85, case 10.

Lequel comparant a arrêté ainsi qu'il suit les statuts d'une société à responsabilité limitée:

Art. 1^{er}. Il est formé par les présentes une société à responsabilité limitée sous la dénomination de COFI, S.à r.l.

Art. 2. Le siège social est établi à Grevenmacher.

Il pourra être transféré en tout autre endroit dans le Grand-Duché de Luxembourg.

La durée de la société est illimitée.

Art. 3. La société a pour objet le conseil fiscal et juridique dans toutes branches, sans empiéter sur des domaines réservés à des professions constituées.

La société peut accomplir tout acte susceptible de favoriser son objet social, dans les seules limites des lois régissant les matières visées.

Art. 4. Le capital social est fixé à douze mille cinq cents Euros (EUR 12.500,-) divisé en cent (100) parts sociales de cent vingt-cinq Euros (EUR 125,-) chacune.

Ces parts ont toutes été souscrites par l'associé unique.

Les parts sociales sont intégralement libérées par des versements en espèces ainsi qu'il en a été démontré au notaire qui le constate expressément.

Chaque part donne droit à une part proportionnelle dans la distribution des bénéfices ainsi que dans le partage de l'actif net en cas de dissolution.

Art. 5. Les parts sont librement cessibles entre associés, mais elles ne peuvent être cédées entre vifs ou pour cause de mort à des non-associés qu'avec l'agrément donné en assemblée générale des associés représentant au moins les trois quarts du capital social restant. Pour le surplus, il est fait référence aux dispositions des articles 189 et 190 de la loi coordonnée sur les sociétés commerciales.

Lors d'une cession, la valeur des parts est déterminée d'un commun accord entre les parties.

Art. 6. Le décès, l'interdiction, la faillite ou la déconfiture de l'un des associés ne met pas fin à la société.

Art. 7. Les créanciers, ayants droit ou héritiers ne pourront pour quelque motif que ce soit faire apposer des scellés sur les biens et documents de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans les actes de son administration; pour faire valoir leurs droits, ils devront s'en rapporter aux inventaires de la société et aux décisions des assemblées générales.

Art. 8. La société est administrée par un ou plusieurs gérant(s), nommé(s) et révocable(s) à tout moment par l'assemblée générale qui fixe les pouvoirs et les rémunérations.

Le(s) gérant(s) peut (peuvent) déléguer tout ou partie de ses (leurs) pouvoirs sous réserve de l'accord de l'Assemblée Générale.

Art. 9. Chaque associé a un nombre de voix égal au nombre de parts sociales qu'il possède. Chaque associé peut se faire valablement représenter aux assemblées par un porteur de procuration spéciale.

Art. 10. Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles sont adoptées par les associés représentant plus de la moitié du capital social.

Les décisions collectives ayant pour objet une modification aux statuts doivent réunir les voix des associés représentant les 3/4 du capital social.

Art. 11. Le gérant ne contracte, en raison de sa fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par lui au nom de la société; simple mandataire, il n'est responsable que de l'exécution de son mandat.

Art. 12. L'exercice social commence le premier janvier et finit le trente et un décembre. Le premier exercice commence le jour de la constitution pour finir le trente et un décembre deux mille un.

Chaque année le trente et un décembre les comptes annuels sont arrêtés et la gérance dresse l'inventaire comprenant les pièces comptables exigées par la loi.

Art. 13. Sur le bénéfice net de la société, il est prélevé cinq pour cent (5%) pour la constitution du fonds de réserve légal jusqu'à ce que celui-ci ait atteint le dixième du capital social.

Le surplus du bénéfice est à la disposition de l'assemblée générale.

Art. 14. En cas de dissolution de la société, la liquidation sera faite par le ou les gérants, sinon par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, désignés par l'assemblée des associés à la majorité fixée par l'article 142 de la loi du 10 août 1915 et de ses lois modificatives, ou à défaut par ordonnance du Président du Tribunal de Commerce compétent statuant sur requête de tout intéressé.

Art. 15. Pour tous les points non prévus expressément dans les présents statuts, les parties se réfèrent aux dispositions légales.

Frais

Le montant des charges, frais, dépenses ou rémunérations sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution est évalué sans nul préjudice à la somme d'environ quarante-trois mille neuf cents francs.

Le notaire instrumentant attire l'attention du comparant qu'avant toute activité commerciale de la société présentement fondée, celle-ci doit être en possession d'une autorisation de commerce en bonne et due forme en relation avec l'objet social.

Le comparant reconnaît avoir reçu des mains du notaire une note résumant les règles et conditions fondamentales relatives à l'octroi d'une autorisation d'établissement, note que le Ministère des Classes Moyennes a fait parvenir à la Chambre des Notaires en date du 16 mai 2001.

En application de la loi du 11 août 1998, le comparant a déclaré l'identité du bénéficiaire réel de l'opération et il déclare en plus que les fonds ne proviennent ni du trafic de stupéfiants ni d'une infraction visée à l'article 506-1 du code pénal luxembourgeois.

Assemblée Générale

Le fondateur prénommé, représenté comme susdit, détenant l'intégralité des parts sociales, s'est constitué en Assemblée Générale et a pris les résolutions suivantes:

1°) Le siège social est fixé à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

2°) La société sera gérée par un gérant unique, qui pourra mandater un associé ou un salarié de la société de tout ou partie de la gestion quotidienne de la société, toutes les fois qu'un brevet spécial n'est pas requis par la loi.

3°) Est nommé gérant:

Monsieur Guy Sauer, comptable, demeurant à L-6793 Grevenmacher, 15, route de Trèves.

4°) La société sera valablement engagée par la signature individuelle du gérant en toutes circonstances.

Dont acte, fait et passé à Redange, en l'étude du notaire instrumentaire, à la date mentionnée en tête des présentes. Et après lecture faite et interprétation donnée au comparant, il a signé avec Nous notaire le présent acte.

Signé: G. Sauer, C. Mines.

Enregistré à Redange, le 13 octobre 2001, vol. 401, fol. 24, case 1. – Reçu 5.042 francs.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Redange, le 7 décembre 2001.

C. Mines.

(79997/225/95) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

KOWA INVESTMENT LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Registered office: L-5365 Munsbach, 1B, Parc d'Activité Syrdall.

R. C. Luxembourg B 36.756.

In the year two thousand and one, on the sixteenth of November.

Before Us, Maître Joseph Elvinger, notary residing in Luxembourg.

Is held an Extraordinary General Meeting of the shareholders of KOWA INVESTMENT LUXEMBOURG S.A., R. C. Luxembourg section B number 36.756, a société anonyme, with its registered office in L-5365 Munsbach, 1B, Parc d'Activité Syrdall, incorporated on the 22nd of April 1991, published in the Mémorial C, number 386 of the 15th of October 1991.

The meeting is presided by Mr Jean-Claude Simon, Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., residing in Munsbach.

The chairman appointed as secretary Mrs Isabelle Wurth, Senior Agent, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., residing in Munsbach.

The meeting elected as scrutineer Mr Dai Kazamatsuri, Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., residing in Munsbach.

The chairman declared and requested the notary to act:

I.- That the shareholders present or represented and the number of their shares are shown on an attendance list, signed by the chairman, the secretary, the scrutineer and the undersigned notary. The said list as well as the proxies will be registered with the minutes.

II.- As appears from the attendance list, the 500 (five hundred) shares, representing the whole capital of USD 50,000.- (fifty thousand US Dollars) of the corporation, are represented so that the meeting can validly decide on all the items of the agenda.

III.- That the agenda of the meeting is the following:

Agenda:

1. Decision to put the company into liquidation.
2. Appointment of the liquidator.
3. Definition of the powers of the liquidator.
4. Discharge to the Directors and to the Statutory Auditor.
5. Miscellaneous.

After the foregoing was approved by the meeting, the meeting unanimously took the following resolutions:

First resolution

The meeting decides the anticipative dissolution of the company and its throwing into liquidation.

Second resolution

The meeting appoints as liquidator:

Mr Ken Atobe, Senior Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., residing in Munsbach.

Third resolution

The meeting decides to grant all powers to the liquidator to represent the company at the operations of liquidation, to realize the assets, to discharge all liabilities, and to distribute the net assets of the company to the shareholders in proportion to their shareholding.

Fourth resolution

The meeting gives full discharge to the Directors and the Statutory Auditor of the Company for the execution of their mandates.

There being no further business on the Agenda, the meeting was thereupon adjourned.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Munsbach, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the persons appearing, all of whom are known to the notary by their surnames, Christian names, civil status and residences, the members of the bureau signed together with us, the notary, the present original deed.

The undersigned notary who understands and speaks English states herewith that on request of the above appearing persons, the present deed is worded in English followed by a French version. On request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the French text, the English version will prevail.

Suit la traduction en langue française du texte qui précède:

L'an deux mille un, le seize novembre.

Par-devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme KOWA INVESTMENT LUXEMBOURG S.A., R. C. Luxembourg section B numéro 36.756, ayant son siège social à L-5365 Munsbach, 1B, Parc d'Activité Syrdall, constituée suivant acte reçu en date du 22 avril 1991, publié au Mémorial C, numéro 386 du 15 octobre 1991.

L'assemblée est présidée par Monsieur Jean-Claude Simon, Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., demeurant à Munsbach.

Monsieur le président désigne comme secrétaire Madame Isabelle Wurth, Senior Agent, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., demeurant à Munshach.

L'assemblée choisit comme scrutateur Monsieur Dai Kazamatsuri, Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., demeurant à Munshach.

Monsieur le président déclare et prie le notaire d'acter:

I.- Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par le président, le secrétaire, le scrutateur et le notaire soussigné. Ladite liste de présence, ainsi que les procurations, resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

II.- Qu'il appert de la liste de présence que les 500 (cinq cents) actions, représentant l'intégralité du capital social de USD 50.000,- (cinquante mille US Dollars), sont représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut décider valablement sur tous les points portés à l'ordre du jour.

III.- Que l'ordre du jour de l'assemblée est le suivant:

Ordre du jour:

1. Décision de mettre la société en liquidation.
2. Nomination du liquidateur.
3. Détermination des pouvoirs du liquidateur.
4. Décharge à donner aux Administrateurs et au Commissaire.
5. Divers.

Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée, cette dernière a pris à l'unanimité les résolutions suivantes:

Première résolution

L'assemblée décide la dissolution anticipée de la société et sa mise en liquidation.

Deuxième résolution

L'assemblée nomme comme liquidateur:

Monsieur Ken Atobe, Senior Vice President, THE MIZUHO TRUST & BANKING (LUXEMBOURG) S.A., demeurant à Munsbach.

Troisième résolution

L'assemblée décide de conférer au liquidateur le pouvoir de représenter la société lors des opérations de liquidation, de réaliser l'actif, d'apurer le passif et de distribuer les avoir nets de la société aux actionnaires, proportionnellement au nombre de leurs actions.

Quatrième résolution

L'assemblée donne décharge entière et définitive aux Administrateurs et au Commissaire de la société pour l'exécution de leurs mandats.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, passé à Munsbach, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, tous connus du notaire par leurs noms, prénoms usuels, états et demeures, les membres du bureau ont tous signé avec Nous, notaire, la présente minute.

A la demande des comparants et en cas de divergences entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fait foi.

Signé: J. C. Simon, I. Wurth, D. Kazamatsuri, J. Elvinger.

Enregistré à Luxembourg, le 23 novembre 2001, vol. 132S, fol. 59, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

J. Elvinger.

(80028/211/105) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ADDENDA S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.
R. C. Luxembourg B 66.947.

L'an deux mille un, le vingt-huit novembre.

Par-devant Maître Joseph Elvinger, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

Se réunit le conseil d'administration de la société anonyme ADDENDA S.A., ayant son siège social à L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri, R. C. Luxembourg section B numéro 66.947, constituée suivant acte reçu le 4 novembre 1998, publié au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations de 1999, page 962.

Le conseil d'administration est composé des administrateurs suivants:

Monsieur Federico Franzina, employé privé, demeurant à Luxembourg, ici représenté par Monsieur Jean-Pierre Verlaine, employé privé, demeurant à Luxembourg, en vertu d'une procuration lui délivrée, laquelle restera annexée au présent acte.

Monsieur Jean-Pierre Verlaine, employé privé, demeurant à Luxembourg.

Madame Maryse Santini, employée privée, demeurant à Luxembourg.

Les administrateurs suivants sont absents et excusés:

Monsieur Maurizio Terenzi, dirigeant d'entreprise, demeurant à via divigna 2 Torri 99, Rome, Italie.

Monsieur Antonio Nicolai, dirigeant d'entreprise, demeurant à via eschilo, 173, Rome, Italie.

Le conseil d'administration est présidé par Monsieur Jean-Pierre Verlaine prénommé.

Le président prie le notaire d'acter que:

I.- L'ordre du jour du conseil d'administration est le suivant:

Ordre du jour:

1. Approbation des modifications statutaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et délégation de pouvoirs;
2. Approbation de la nomination du Conseil d'Administration de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et délégation de pouvoirs y afférente;
3. Renonciation au droit de préemption à l'occasion de la vente des parts sociales de la société ADDENDA PHARMA S.r.l.;
4. Renonciation au droit de préemption à l'occasion de la vente des parts sociales de la société ADDENDA PHARMA S.r.l.
5. Divers.

Ces faits exposés et reconnus exacts par le conseil d'administration, le conseil décide ce qui suit à l'unanimité:

Première résolution

Le conseil décide d'approuver les modifications statutaires portées à l'ordre du jour, avec la faculté la plus ample et étendue, de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l., ayant son siège social à Roma I-00144 (Italie), Viale S.S. Pietro e Paolo n° 30, à savoir :

- 1) Modification (restriction) de l'objet social (art. 3 des Statuts);
- 2) Modification de l'organe d'administration avec suppression de l'administrateur unique et instauration d'un Conseil d'Administration de sept membres (art. 11 - 14 - 15 - 16 - 19 - 20 des Statuts);
- 3) Modification du quorum de délibération du Conseil d'Administration (art. 18 des Statuts);
- 4) Limitation à la délégation de pouvoirs du Conseil d'Administration (art. 19 des Statuts);
- 5) Modifications apportées aux délibérations de l'assemblée extraordinaire avec instauration, pour quelques matières, de la nécessité du vote favorable de l'entière du capital social (art. 13 des Statuts);
- 6) Dépôt des Statuts de la société conformément à l'art. 2436 alinéa II du Code civil).

Le conseil autorise les administrateurs, ensemble ou individuellement, à participer à ladite assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. et à voter favorablement les points qui sont à l'ordre du jour.

Deuxième résolution

Le conseil décide d'approuver la nomination du Conseil d'Administration de la société ADDENDA PHARMA S.r.l., qui sera délibérée par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de ladite société, et à cet effet autorise les administrateurs, ensemble ou individuellement, à participer à ladite assemblée et à voter favorablement relativement à cette nomination, avec les facultés les plus amples et les plus étendues.

Troisième résolution

Le conseil décide de renoncer au droit de préemption qui lui revient à l'occasion de la cession des parts de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. (soit 1,2 %) par la société TAUFIN INTERNATIONAL S.A. au total égal ou supérieur à EUR 1.064,-.

A cet effet, le conseil confère tous les pouvoirs à chaque administrateur agissant individuellement, aux fins de communiquer cette renonciation oralement ou par écrit aux personnes intéressées, et afin qu'ils passent et signent tous les actes et/ou documents nécessaires ou utiles à renonciation susmentionnée.

Quatrième résolution

Le conseil décide de renoncer au droit de préemption qui lui revient à l'occasion de la cession des parts de la société ADDENDA PHARMA S.r.l. (soit 0,8 %) par la société APTAFIN INTERNATIONAL HOLDING S.A., au prix total égal ou supérieur à EUR 710,-.

A cet effet, le conseil confère tous les pouvoirs à chaque administrateur agissant individuellement, aux fins de communiquer cette renonciation oralement ou par écrit aux personnes intéressées, et afin qu'ils passent et signent tous les actes et/ou documents nécessaires ou utiles à renonciation susmentionnée.

L'ordre du jour étant épuisé, aucun autre point n'étant soulevé, la séance est levée.

Dont procès-verbal, passé à Luxembourg, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, ils ont tous signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: M. Santini, J.-P. Verlaine, J. Elvinger.

Enregistré à Luxembourg, le 4 décembre 2001, vol. 132S, fol. 71, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): Muller.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

J. Elvinger.

(80043/211/75) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

HOME PARTNER'S S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1521 Luxembourg, 134, rue Adolphe Fischer.

R. C. Luxembourg B 47.033.

—
EXTRAIT

A la demande du conseil d'administration, l'assemblée générale ordinaire, réunie extraordinairement au siège de la prédate société le 5 décembre 2001, a pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

1. Acceptation des démissions de deux administrateurs:

- Madame Nora Brahimy, de son poste de deuxième administrateur;

- Monsieur Jean-Nicolas Detourbet, de son poste de troisième administrateur.

2. Nominations y consécutives:

- de la société anonyme SOJOA S.A. (anciennement WORLD WIDE WOOD COMPANY S.A.) représentée par Monsieur Jérôme Guez, au poste de deuxième administrateur,

- de la société UNITED FINANCE HOLDING S.A., représentée par la société de droit des Iles Vierges Britanniques LENDL FINANCE LTD, elle-même représentée par Monsieur Jérôme Guez, au poste de troisième administrateur.

3. Transfert du siège social de la société:

Le siège social est fixé à L-1521 Luxembourg, 134, rue Adolphe Fischer.

4. Attribution d'un droit de signature exclusif, à l'administrateur-délégué:

Monsieur Jérôme Guez, demeurant à L-1420 Luxembourg, 260, avenue Gaston Diderich, se voit attribuer un droit de signature exclusif en sa qualité d'administrateur-délégué, à l'effet d'engager la société de par sa seule signature.

Pour extrait conforme

J. Guez

Administrateur-Délégué

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 29, case 8. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80058/000/27) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MANITOBA INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

R. C. Luxembourg B 27.021.

—
Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale statutaire du 15 mai 2001

- Les mandats de Monsieur Jean-Paul Reiland, employé privé, 24, rue Jean Engel, L-7793 Bissen, de Monsieur Carlo Schlessler, licencié en sciences économiques et diplômé en Hautes Etudes Fiscales, 72, rue Dr Joseph Peffer, L-2319 Howald, de Monsieur François Mesenburg, employé privé, 95, rue Principale, L-6833 Biver, et de FINIM LIMITED, 35-37, New-Street, St. Helier, Jersey JE2 3RA, Channel Islands, en tant qu'administrateurs sont reconduits pour une nouvelle période statutaire de 2 ans. Leur mandat viendra à échéance lors de l'assemblée générale statutaire de l'an 2003.

- Le mandat de FIN-CONTROLE S.A., société anonyme avec siège social au 25A, boulevard Royal, L-2086 Luxembourg en tant que commissaire aux comptes est reconduit pour une nouvelle période statutaire de 2 ans. Son mandat viendra à échéance lors de l'assemblée générale statutaire de l'an 2003.

Luxembourg, le 15 mai 2001.

Certifié sincère et conforme

Pour MANITOBA INVESTMENTS S.A.

SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A.

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 35, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80045/795/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MANITOBA INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.
R. C. Luxembourg B 27.021.

—
Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 35, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour MANITOBA INVESTMENTS S.A.
SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A.

Signatures

(80047/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

CAVECAN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2453 Luxembourg, 5, rue Eugène Ruppert.
R. C. Luxembourg B 44.211.

—
Extrait des résolutions prises lors de la réunion du conseil d'administration tenue en date du 10 décembre 2001

Vu les stipulations de la loi du 10 décembre 1998 relative à la conversion, par les sociétés commerciales, de leur capital en euros et vu l'autorisation de l'assemblée générale ordinaire en date du 22 mars 1999, le conseil d'administration décide:

1. De convertir en euros, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, le capital social actuellement exprimé en LUF.
2. De supprimer, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, la mention de la valeur nominale des actions représentatives du capital social.
3. D'adapter, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, l'article 5, alinéa 1 des statuts pour lui donner la teneur suivante:

«Le capital souscrit est fixé à sept cent quarante-trois mille six cent quatre-vingt, virgule cinquante-sept (743.680,57) euros, représenté par trois mille (3.000) actions sans valeur nominale.»

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

Pour extrait conforme

Pour la société

Signature

Un Mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 25, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80055/595/24) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

IMMOBILIERE FELGEN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-5366 Munsbach, Zone Industrielle.
R. C. Luxembourg B 17.432.

—
Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 33 case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Signature.

(80050/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FELGEN CONSTRUCTIONS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-5366 Munsbach, Zone Industrielle.
R. C. Luxembourg B 40.877.

—
Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 33, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

M. Felgen.

(80051/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

GALAXY GRAIN HOLDINGS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2453 Luxembourg, 5, rue Eugène Ruppert.
R. C. Luxembourg B 43.225.

RECTIFICATIF

Il est porté à la connaissance de tiers qu'une erreur s'est glissée dans l'extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 30 novembre 2001 enregistré à Luxembourg, le 3 décembre 2001, volume 560, fol. 88, case 4 a été déposé au Registre de Commerce des Sociétés à Luxembourg, le 7 décembre 2001.

En effet, il fallait lire GALAXY GRAIN HOLDINGS S.A. et non GALAXY ENERGY HOLDING COMPANY S.A.
Luxembourg, le 10 décembre 2001. Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 25, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80053/595/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

TEXERE INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri.
R. C. Luxembourg B 66.062.

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires tenue extraordinairement à Luxembourg en date du 10 décembre 2001 que l'assemblée a pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

L'assemblée a décidé de nommer en tant qu'administrateurs les personnes suivantes pour un terme expirant lors de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de 2002:

- Madame Maggy Kohl, directeur de société, demeurant professionnellement à L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri,
- Monsieur Rui Fernandes Da Costa, employé privé, demeurant professionnellement à L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri,
- Monsieur Olivier Dorier, employé privé, demeurant professionnellement à L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri.

L'assemblée décide de nommer comme commissaire aux comptes de la société pour un terme expirant lors de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de 2002, FIDUCIAIRE DE L'ALLIANCE TMF, S.à r.l., ayant son siège social à L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri.

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

Pour avis conforme

Pour la société

Signature

Un Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 31, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80056/805/26) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ERAKIS HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2453 Luxembourg, 5, rue Eugène Ruppert.
R. C. Luxembourg B 70.501.

Extrait des résolutions prises lors de la réunion du conseil d'administration tenue en date du 10 décembre 2001

Vu l'autorisation de l'assemblée générale ordinaire en date du 18 mai 2001, vu l'existence au 31 décembre 2000 d'une réserve légale d'un montant de 75.339,- LUF, équivalent à 1.867,61 euros, le conseil d'administration décide:

1. De convertir en euros, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, le capital social et le capital autorisé actuellement exprimés en LUF.

2. D'augmenter, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, le capital social de 1.797,77 euros pour le porter de 6.778.202,23 euros à 6.780.000,- euros par incorporation d'une partie de la réserve légale d'un montant de 75.339,- LUF, équivalent à 1.867,61 euros, ainsi que d'augmenter le capital autorisé d'un montant de 3.595,55 euros pour le porter de 13.556.404,45 euros à 13.560.000,- euros.

3. De supprimer, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, la mention de la valeur nominale des actions représentatives du capital social et du capital autorisé.

4. D'adapter, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, l'article 3, paragraphes 1 et 2 des statuts pour leur donner la teneur suivante:

«Le capital social de la société est fixé à six millions sept cent quatre-vingt mille euros (6.780.000,- EUR), représenté par deux cent soixante-treize mille quatre cent trente deux (273.432) actions sans valeur nominale.

Le capital autorisé est fixé à treize millions cinq cent mille euros, représenté par cinq cent quarante-six mille huit cent soixante-quatre (546.864) actions sans valeur nominale.»

Luxembourg, le 10 décembre 2001.

Pour extrait conforme

Pour la société

Signature

Un Mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 25, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80054/595/30) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

C.P.G. INDUSTRIE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.

R. C. Luxembourg B 37.908.

—
Le bilan au 31 décembre 2000, approuvé par l'assemblée générale du 26 février 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80078/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

C.P.G. INDUSTRIE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.

R. C. Luxembourg B 37.908.

—
Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire du 26 février 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Les mandats de Claude Kremer, Guy Harles et Philippe Dupont, administrateurs, et le mandat de Marc Muller, commissaire aux comptes sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale statutaire approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

Pour C.G.P. INDUSTRIE S.A.

Signature

Un Mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80059/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

RAVENAL TRUST HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 63.240.

—
Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 10 octobre 2001

Les comptes clôturés au 30 septembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 30 septembre 2000.

Les mandats de Marc Muller, Marion Muller et Yvette Hamilius, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 30 septembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

RAVENAL TRUST HOLDING, S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80060/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

RAVENAL TRUST HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 63.240.

—
Le bilan au 30 septembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 10 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.
Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80082/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

GREAT MOUNTAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 62.402.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 6 novembre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Les mandats de Marc Muller, Pascale Loewen et Marion Muller, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

GREAT MOUNTAIN, S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80061/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

GREAT MOUNTAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 62.402.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 6 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80081/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ITEQ, ITALIAN EQUITY HOLDING COMPANY S.C.A., Société en Commandite par Actions.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 63.197.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 14 septembre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée au Gérant et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Les mandats de ITEQ MANAGEMENT COMPANY S.A., gérant, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

ITALIAN EQUITY HOLDING COMPANY (ITEQ) S.C.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80063/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ITEQ, ITALIAN EQUITY HOLDING COMPANY S.C.A., Société en Commandite par Actions.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 63.197.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 14 septembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80079/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

WILLBURY SECURITIES HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 59.076.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 19 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80068/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

WILLBURY SECURITIES HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 59.076.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 19 octobre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant les trois quarts du capital social.

Les mandats de Marc Muller, Marion Muller et Yvette Hamilius, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

WILLBURY SECURITIES HOLDING S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80106/717/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

HORIZON INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1724 Luxembourg, 33, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 48.021.

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue en date du 11 décembre 2001 que l'assemblée a pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

L'assemblée a décidé de changer la monnaie d'expression du capital social de la société de francs luxembourgeois en euro, le nouveau capital de la société s'élevant à 179.722,81 euros, divisé en 7.250 actions sans désignation de valeur nominale.

En conséquence de la résolution qui précède, l'assemblée a décidé de modifier l'article trois des statuts, alinéa 1, qui aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 3. Alinéa 1.** Le capital social est fixé à cent soixante-dix-neuf mille sept cent vingt-deux euros et quatre-vingt-un cents (EUR 179.722,81), divisé en sept mille deux cent cinquante (7.250) actions sans désignation de valeur nominale, intégralement libérées.»

Luxembourg, le 11 décembre 2001.

Pour avis conforme

Pour la société

Signature

Un Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 31, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80057/805/23) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MOXFLEISCH FINANZ BETEILUNGS GESELLSCHAFT AG, Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 65.418.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 16 novembre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Le capital social actuellement exprimé en francs luxembourgeois est converti en Euro avec effet au 1^{er} janvier 2001. Une augmentation de EUR 447,91 est réalisé par incorporation de bénéfices reportés afin d'arrondir le nouveau capital à EUR 112.000,-. Le premier alinéa de l'article 5 des statuts sera adapté pour lui donner la teneur suivante:

«Le capital souscrit est fixé à EUR 112.000,- (cent douze mille Euro), représenté par 4.500 (quatre mille cinq cents) actions, sans valeur nominale, disposant chacune d'une voix aux assemblées générales.»

La cooptation de Pascale Loewen en tant qu'administrateur a été ratifiée. Son mandat viendra à échéance à l'issue de l'assemblée générale se prononçant sur les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Les mandats de Marc Muller, Marion Muller et Pascale Loewen, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme
MOXFLEISCH FINANZ BETEILIGUNGS GESELLSCHAFT AG

Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80065/717/26) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MOXFLEISCH FINANZ BETEILUNGS GESELLSCHAFT AG, Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 65.418.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 16 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80084/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

TRANSWORLD EXPORT CORPORATION EUROPE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 54.476.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 24 octobre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Les mandats de Marc Muller, administrateur-délégué, Frédéric Muller et Marion Muller, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme
TRANSWORLD EXPORT CORPORATION EUROPE, S.A.

Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80062/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

TRANSWORLD EXPORT CORPORATION EUROPE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 54.476.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 24 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001. Signature.
(80080/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

G.N. INVESTISSEMENTS & PARTICIPATIONS HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 38.482.

Le bilan au 30 juin 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 9 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001. Signature.
(80074/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

G.N. INVESTISSEMENTS & PARTICIPATIONS S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 64.279.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 9 novembre 2001

Les comptes clôturés au 30 juin 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 30 juin 2000.

Les mandats de Marc Muller, Yvette Hamilius et Marion Muller, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 30 juin 2001.

Pour extrait sincère et conforme

G.N. INVESTISSEMENTS & PARTICIPATIONS S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80100/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

INTER-PORTFOLIO FONDS, Investmentfonds.

Gesellschaftssitz: Luxemburg.

VERKAUFSPROSPEKT

Mai 2001

Zeichnungen können nur auf der Grundlage des vorliegenden Prospekts entgegengenommen werden, dem der letzte verfügbare Jahresbericht und gegebenenfalls der letzte verfügbare Halbjahresbericht, falls dieser ein späteres Datum als er Jahresbericht trägt, beigelegt sein müssen.

1. Organe und Beauftragte

Verwaltungsgesellschaft
INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A.H.
13, avenue de la Porte-Neuve
L-2227 Luxembourg
Eigenkapital: EUR 124.000,-

Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft
Vorsitzender:

Herr Dr. Herbert Wieneke
stellvertretender Vorstandsvorsitzender der DIE SPARKASSE IN BREMEN
D-28195 Bremen

Verwaltungsratsmitglieder:
Herr Helmut Punkte

Administrateur-délégué der FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
L-2227 Luxemburg
Herr Torge Muehlfordt
Geschäftsleiter der FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
L-2227 Luxemburg

Beratender Anlageausschuss: (wenn nicht im Teilfonds-Anhang anders geregelt)
Herr Helmut Punke (s.o.)
Herr Torge Muehlfordt (s.o.)
Herr Lars Rosenfeld
-Treasury -
FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
L-2227 Luxemburg

Initiator:
FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
13, avenue de la Porte-Neuve
L-2227 Luxemburg

Depotbank, Administrativer- und Transferagent:
BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG
Autonome Anstalt öffentlichen Rechts
1, place de Metz
L-2954 Luxemburg

Financial Manager:
FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
13, avenue de la Porte-Neuve
L-2227 Luxemburg

Domizilierungs-, Vertriebs- und Zahlstelle:
FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.
13, avenue de la Porte-Neuve
L-2227 Luxemburg

Unabhängiger Wirtschaftsprüfer:
PricewaterhouseCoopers, S.à r.l.
B.P. 1443
L-1014 Luxemburg.

2. Der Fonds

Der INTER-PORTFOLIO FONDS (im nachfolgenden der «Fonds» genannt) wurde am 27. Juni 2000 nach dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg in der Form eines Investmentfonds mit mehreren Teilfonds («fonds commun de placement à compartiments multiples») gemäss Teil II des Gesetzes vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlagen gegründet.

Bei dem Fonds handelt es sich um ein rechtlich unselbständiges Sondervermögen aller Anteilhaber, welches von der INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A.H. (im folgenden die «Verwaltungsgesellschaft» genannt), einer Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts, im eigenen Namen, jedoch für gemeinschaftliche Rechnung der Anteilhaber verwaltet wird. Die Hauptverwaltung für den Fonds befindet sich in Luxemburg.

Die Referenzwährung des Fonds ist der Euro.

Der Fonds ist betragsmässig unbegrenzt.

Die jeweiligen Teilfondsvermögen stehen im Miteigentum aller Anteilhaber, die ihren Anteilen entsprechend gleichberechtigt sind. Eine Versammlung der Anteilhaber ist im Verwaltungsreglement nicht vorgesehen. Durch den Erwerb von Anteilen erkennt der Anteilhaber das Verwaltungsreglement sowie alle ordnungsgemäss genehmigten und veröffentlichten Änderungen desselben an. Das Verwaltungsreglement beinhaltet die vertraglichen Rechte und Pflichten der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und der Anteilhaber.

Jeder Teilfonds ist als eigenständige Einheit zu betrachten, welche ihr eigenes Vermögen, ihre eigenen Gewinne, Verluste, Unkosten, u.s.w. hat. Die Verbindlichkeiten eines bestimmten Teilfonds binden allein den jeweiligen Teilfonds.

Teilfonds können aus mehreren Anteilklassen bestehen.

Das Verwaltungsreglement wurde in seiner erstmals gültigen und rechtsverbindlichen Form im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, dem Amtsblatt des Grossherzogtums Luxemburg (im folgenden «Mémorial» genannt) vom 20. Juli 2000 veröffentlicht sowie beim Handelsregister des Bezirksgerichts Luxemburg hinterlegt. Die gleiche Verfahrensweise gilt für alle künftigen Änderungen des Verwaltungsreglements.

Anteilhaber, deren Erben oder Rechtsnachfolger, können unter keinen Umständen die Aufteilung und/oder Auflösung des Fonds verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft kann jedoch den Fonds jederzeit kündigen und auflösen. Die Auflösung wird entsprechend den gesetzlichen Vorschriften im Mémorial veröffentlicht. Ferner wird die Auflösung in drei Tageszeitungen veröffentlicht. Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft kann jederzeit beschliessen, gemäss Artikel 20 «Dauer des Fonds und Auflösung» des Verwaltungsreglements, einen oder mehrere Teilfonds aufzulösen, beziehungsweise einen oder mehrere weitere Teilfonds aufzulegen, unter Voraussetzung einer dementsprechenden Veröffentlichung und Anpassung des Verkaufsprospekts.

Das Rechnungsjahr des Fonds endet jährlich am 30. April. Das erste Geschäftsjahr erstreckt sich vom Gründungsdatum bis zum 30. April 2001.

Die Bücher und Abschlüsse der Verwaltungsgesellschaft und das Fondsvermögen werden durch einen, in Luxemburg zugelassenen Wirtschaftsprüfer geprüft und testiert, der von der Verwaltungsgesellschaft bestellt wird.

Einzelheiten zur Anlagepolitik und zu den Anlagegrenzen finden sich im nachfolgend abgedruckten Verwaltungsreglement. Dort wird in Artikel 8 «Anlagepolitik und Anlagebeschränkungen» auch auf Anlageformen hingewiesen, die besondere Risiken enthalten, insbesondere auf Optionen und Finanzterminkontrakte.

Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit dem Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft andere Banken im Ausland und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten eines Unterfonds beauftragen, sofern diese Wertpapiere oder sonstige Vermögenswerte an einer ausländischen Börse oder an einem anderen im Ausland befindlichen geregelten Markt, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäss ist, gehandelt werden oder nur im Ausland lieferbar sind.

Teilfonds

Bei der Auflegung bestand der Fonds aus dem Teilfonds «Inter-Portfolio Fonds R 04/2004».

Der Verwaltungsrat beschloss am 22. März 2001, den Teilfonds «Inter-Portfolio Fonds M 2005» aufzulegen.

Weitere Teilfonds können später durch Beschluss des Verwaltungsrates geschaffen werden.

In diesem Falle wird der Verkaufsprospekt jeweils aktualisiert.

Jeder Teilfonds stellt eine gesonderte Vermögensmasse dar.

Die aus jeder Zeichnung eingehenden Mittel werden in dem betreffenden Teilfonds angelegt.

Das Ziel ist es, Risiken weitgehend zu begrenzen und einen der Laufzeit des Teilfonds angemessenen marktgerechten Ertrag zu erwirtschaften. Eine Garantie für ein bestimmtes Anlageergebnis wird jedoch nicht gegeben.

- Teilfonds 1: INTER-PORTFOLIO FONDS R 04/2004

Die Anlagepolitik des INTER-PORTFOLIO FONDS R 04/2004 ist darauf ausgerichtet, dem Anleger einen Rentenwert-Teilfonds zur Verfügung zu stellen, bei dem die Anlage-Grundsätze von Sicherheit, Ertrag und Wachstum im Hinblick auf die Laufzeit des Teilfonds ausgewogen berücksichtigt werden. Dies erfolgt durch die Anwendung des Grundsatzes von Mischung und Streuung auf die einschlägigen Wertpapier-Arten (Renten und Genussscheine) und ggf. Währungen sowie durch sorgfältige Auswahl der Wertpapiere.

Neben den vorhin erwähnten festverzinslichen Wertpapieren, können aber auch Null-Kupon-Anleihen, Wandelanleihen, Anleihen mit Optionsscheinen, Anleihen mit variablem Zins und Optionsscheine auf Wertpapiere gehalten werden.

Die Rentenwerte des Teilfonds müssen mindestens ein «B» Rating im Bereich Investmentgrade oder ein besseres Rating einer der weltweit führenden Rating-Agenturen aufweisen. Wenn vom Fonds erworbene Wertpapiere im Nachhinein die vorgesehene Kriterien nicht mehr erfüllen, so wird die Verwaltungsgesellschaft diese Werte, unter Beachtung der Interessen der Anteilhaber, sobald wie möglich veräussern.

Durch die sorgfältige Auswahl und breite Streuung, der Wertpapiere sowie den Einsatz erprobter Portfolio-Strategien, im Verbund mit modernen Finanzinstrumenten und Anlagemöglichkeiten in führenden Märkten und Währungen der Welt werden die Chancen für eine günstige Wertentwicklung auf eine breitere Basis gestellt. Die Portfolio-Manager beobachten börsentäglich die Entwicklung an den internationalen Geld, Kapital- und Devisenmärkten. Somit kann rechtzeitig auf Veränderungen reagiert werden, die sich an den Börsen abzeichnen, um für die Anteilseigner des Fonds ein optimales Anlageergebnis zu erzielen.

Die Laufzeit des Teilfonds ist zeitlich begrenzt und endet am 30. April 2004.

Die Anlagepolitik von INTER-PORTFOLIO FONDS R 04/2004 sieht die Anlage von mindestens 20 % und maximal 30 % des Nettovermögens (ausser flüssige Mittel) in Werte vor, die nicht im Artikel 40 (1) des Gesetzes vom 30. März 1988 hinsichtlich der Organismen für gemeinsame Anlagen vorgesehenen sind, d.h. die nicht zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder nicht an einem anderen geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und der Allgemeinheit offenstehenden Markt gehandelt werden.

Was die Anlagepolitik von INTER-PORTFOLIO FONDS R 04/2004 betrifft, so wird ausdrücklich auf den untenstehenden Punkt «Allgemeine Anlagebeschränkungen des Fonds» verwiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass:

- sofern keine offiziellen Kurse vorliegen, die Bewertung nicht notierter Wertpapiere entweder auf der Grundlage von Schätzkursen, oder auf der Basis des wahrscheinlich erzielbaren Veräusserungswertes erfolgt, der mit der gebotenen Vorsicht und nach Treu und Glauben geschätzt werden muss, und dass der Verkauf dieser Wertpapiere möglicherweise nicht ganz einfach durchzuführen ist;

- Optionsscheine einer höheren Volatilität unterliegen als die diesbezüglichen Wertpapiere.

Die Referenzwährung von INTER-PORTFOLIO FONDS R 04/2004 ist der Euro.

Die Erstzeichnungsfrist des «Inter-Portfolio Fonds R 04/2004» - Teilfonds lief vom 28. Juni 2000 bis zum 30. Juni 2000; der erste Nettoinventarwert wurde am 3. Juli 2000 errechnet.

- Teilfonds 2: INTER-PORTFOLIO FONDS M 2005

Die Anlagepolitik des INTER-PORTFOLIO FONDS M 2005 ist darauf ausgerichtet, dem Anleger einen Mischfonds-Teilfonds zur Verfügung zu stellen, bei dem die Anlage-

Grundsätze von Sicherheit, Ertrag und Wachstum im Hinblick auf die Laufzeit des Teilfonds ausgewogen berücksichtigt werden. Dies erfolgt durch die Anwendung des Grundsatzes von Mischung und Streuung auf die verschiedenen Wertpapier-Arten (Renten, Aktien und Genussscheine) und ggf. Währungen sowie durch sorgfältige Auswahl der Wertpapiere.

Neben den vorhin erwähnten Wertpapieren, können aber auch Null-Kupon-Anleihen, Wandelanleihen, Anleihen mit Optionsscheinen, Anleihen mit variablem Zins; Aktienfonds, Aktienzertifikate und Optionsscheine auf Wertpapiere gehalten werden.

Die Rentenwerte des Teilfonds müssen mindestens ein «B» Rating im Bereich Investmentgrade oder ein besseres Rating einer der weltweit führenden Rating-Agenturen aufweisen. Wenn vom Fonds erworbene Wertpapiere im Nachhinein die vorgesehene Kriterien nicht mehr erfüllen, so wird die Verwaltungsgesellschaft diese Werte, unter Beachtung der Interessen der Anteilhaber, sobald wie möglich veräussern.

Durch die sorgfältige Auswahl und breite Streuung, der Wertpapiere sowie den Einsatz erprobter Portfolio-Strategien, im Verbund mit modernen Finanzinstrumenten und Anlagemöglichkeiten in führenden Märkten und Währungen der Welt werden die Chancen für eine günstige Wertentwicklung auf eine breitere Basis gestellt. Die Portfolio-Manager beobachten borsentäglich die Entwicklung an den Internationalen Geld, Kapital- und Devisenmärkten. Somit kann rechtzeitig auf Veränderungen reagiert werden, die sich an den Börsen abzeichnen, um für die Anteilseigner des Fonds ein optimales Anlageergebnis zu erzielen.

Die Laufzeit des Teilfonds ist zeitlich befristet und endet am 30. September 2005.

Die Anlagepolitik von INTER-PORTFOLIO FONDS M 2005 sieht die Anlage von mindestens 20% und maximal 30% des Nettovermögens (ausser flüssige Mittel) in Werte vor, die nicht im Artikel 40 (1) des «Gesetzes vom 30. März 1988 hinsichtlich der Organismen für gemeinsame Anlagen» vorgesehen sind, d.h. die nicht zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder nicht an einem anderen geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und der Allgemeinheit offenstehenden Markt gehandelt werden.

Was die Anlagepolitik von INTER-PORTFOLIO FONDS M 2005 betrifft, so wird ausdrücklich auf den untenstehenden Punkt «Allgemeine Anlagebeschränkungen des Fonds» verwiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass:

- sofern keine offiziellen Kurse vorliegen, die Bewertung nicht notierter Wertpapiere entweder auf der Grundlage von Schätzkursen, oder auf der Basis des wahrscheinlich erzielbaren Veräusserungswertes erfolgt, der mit der gebotenen Vorsicht und nach Treu und Glauben geschätzt werden muss, und dass der Verkauf dieser Wertpapiere möglicherweise nicht ganz einfach durchzuführen ist;

- Optionsscheine einer höheren Volatilität unterliegen als die diesbezüglichen Wertpapiere.

Die Referenzwährung von INTER-PORTFOLIO FONDS M 2005 ist der Euro.

Erstzeichnungsfrist des «Inter-Portfolio Fonds M 2005» - Teilfonds

Während der Erstzeichnungsfrist vom 27. Juni 2001 bis zum 29. Juni 2001 werden Zeichnungen zum Preis von EUR 100,- zuzüglich des Ausgabeaufschlages entgegengenommen, zahlbar am 2. Juli 2001.

Der erste Nettoinventarwert wird am 2. Juli 2001 errechnet.

Allgemeine Anlagebeschränkungen des Fonds

1. Die Teilfonds dürfen nicht:

a) mehr als 30 % des Nettovermögens jedes Teilfonds in Wertpapieren anlegen, die nicht zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder nicht an einem anderen geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und der Allgemeinheit offenstehenden Markt gehandelt werden;

b) mehr als 10 % der Wertpapiere der gleichen Art erwerben, die vom gleichen Emittenten stammen,

c) mehr als 10 % des Nettovermögens jedes Teilfonds in Wertpapieren desselben Emittenten anlegen. Die unter a), b) und c) genannten Beschränkungen gelten jedoch nicht für Wertpapiere, die von den Mitgliedstaaten der OECD, ihren öffentlichen Gebietskörperschaften oder von den supranationalen Institutionen und Stellen gemeinschaftlicher, regionaler oder internationaler Prägung ausgegeben oder verbürgt sind.

2. Der Fonds darf bewegliches Vermögen und Immobilien erwerben, die für die direkte Ausübung ihrer Tätigkeit unentbehrlich sind.

3. Der Fonds darf für keinen der Teilfonds einen Kredit aufnehmen, wobei jedoch folgende Ausnahmen gelten:

a) Kredite bis zu 10 % des Nettovermögens jeweils eines oder mehrerer Teilfonds, sofern es sich um vorübergehende Kreditaufnahmen handelt,

b) Kredite bis zu 10 % des Nettovermögens eines jeden Teilfonds, sofern es sich um Kredite handelt, die den Erwerb von Grundvermögen ermöglichen sollen, das für die direkte Ausübung ihrer Tätigkeit unentbehrlich ist; in diesem Fall dürfen diese Kredite und die nach Punkt a) dieses Paragraphen aufgenommenen Kredite auf jeden Fall zusammen 15 % des Nettovermögens des jeweiligen Teilfonds nicht übersteigen.

4. Unbeschadet der in Paragraph 1 und 2 vorgesehenen Anlagebefugnisse darf der Fonds keine Kredite gewähren oder sich für Dritte verbürgen. Diese Einschränkung steht dem Erwerb von nicht voll eingezahlten Wertpapieren durch den Fonds nicht entgegen.

5. Der Fonds darf keine Leerverkäufe von Wertpapieren vornehmen, ausser im Rahmen der Bestimmungen, die im Abschnitt über «Techniken und Instrumente, die sich auf Wertpapiere beziehen» enthalten sind.

6. Der Fonds darf keine Verträge über die direkte oder indirekte feste Übernahme von Wertpapieren oder anderen Gläubigerpapieren abschliessen.

7. Der Fonds ist nicht berechtigt, Anlagen zu erwerben, bei denen die Haftung des Inhabers unbeschränkt ist.

8. Der Fonds darf weder Edelmetalle, noch hiermit verbundene Zertifikate, noch Papiere, die Waren repräsentieren, erwerben.

9. Der Fonds darf nicht mehr als 10 % des Nettovermögens in Aktien oder Anteile anderer Organismen für gemeinsame Anlagen investieren; diese Investitionen unterliegen ausserdem zwei Bedingungen:

(i) Die OGA, dessen Anteile erworben werden, müssen den Kriterien der Richtlinie (85/611) entsprechen.

(ii) Keine Emissionsgebühr oder Kaufgebühr darf zu Lasten der Gesellschaft berechnet werden, wenn die Investitionen in OGA getätigt werden, die von den gleichen Initiatoren wie die der Gesellschaft geriert werden.

Techniken und Instrumente, die sich auf Wertpapiere beziehen

Für eine optimale Verwaltung des Wertpapierportfolios darf der Fonds folgende Geschäfte tätigen:

- Geschäfte mit Optionen auf Wertpapiere,
- Geschäfte mit Terminkontrakten auf Finanzierungsinstrumente und mit Optionen auf solche Kontrakte,
- Verleih von Wertpapieren,
- Pensionsgeschäfte.

a) Geschäfte mit Optionen auf Wertpapiere

Der Fonds darf sowohl Kauf- als auch Verkaufsoptionen kaufen und verkaufen, sofern es sich um Optionen handelt, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Bei den vorgenannten Geschäften muss der Fonds die folgenden Regeln einhalten:

1. Regeln für den Erwerb von Optionen

Der Gesamtbetrag der Prämien, die für den Erwerb der hier geregelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen aufgewendet werden, darf zusammen mit dem Gesamtbetrag der Prämien, die für den Erwerb der nachstehend unter Punkt b) 3) behandelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen aufgewendet werden, 15 % des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds nicht übersteigen.

2. Regeln zur Gewährleistung der Deckung der sich aus Optionsgeschäften ergebenden Verpflichtungen

Zum Zeitpunkt des Abschlusses von Verträgen über den Verkauf von Kaufoptionen muss jeder Teilfonds des Fonds entweder über die zugrundeliegenden Wertpapiere oder über entsprechende Kaufoptionen oder andere Instrumente wie beispielsweise Optionsscheine verfügen, die eine angemessene Deckung der Verpflichtungen gewährleisten, die sich aus den betreffenden Verträgen ergeben. Die den verkauften Kaufoptionen zugrundeliegenden Wertpapiere dürfen nicht veräussert werden, solange diese Optionen laufen, sofern diese nicht durch Gegenoptionen oder andere Instrumente gedeckt sind, die zu diesem Zweck verwendet werden können.

Das gilt auch für gleichartige Kaufoptionen oder andere Instrumente, die der betreffende Teilfonds des Fonds halten muss, wenn er zum Zeitpunkt des Verkaufs der betreffenden Option nicht die zugrundeliegenden Wertpapiere besitzt.

Als Ausnahme von dieser Regel darf jeder Teilfonds des Fonds Kaufoptionen auf Wertpapiere verkaufen, die er zum Zeitpunkt des Abschlusses des Optionsvertrags nicht besitzt, wenn die folgenden Bedingungen eingehalten werden:

- Der Basispreis der so verkauften Kaufoptionen darf 25 % des Wertes des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds nicht übersteigen.
- Jeder Teilfonds des Fonds muss jederzeit in der Lage sein, die Deckung der im Rahmen dieser Verkäufe eingegangenen Positionen zu beschaffen.

Im Falle des Verkaufs von Verkaufsoptionen, muss jeder Teilfonds des Fonds für die gesamte Dauer des Optionsvertrags durch Mittel gedeckt sein, die erforderlich sind, damit er die Wertpapiere, die ihm im Falle der Ausübung der Optionen durch die Gegenpartei geliefert werden, bezahlen kann.

3. Bedingungen und Beschränkungen für die Verkäufe von Kauf- und Verkaufsoptionen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den Verkäufen von Kauf- und Verkaufsoptionen ergeben (mit Ausnahme der Verkäufe von Kaufoptionen, für die der betreffende Teilfonds des Fonds eine angemessene Deckung besitzt) und der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den nachstehend im Punkt b) 3) behandelten Geschäften ergeben, dürfen zu keiner Zeit zusammen den Wert des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds übersteigen.

In diesem Zusammenhang ist die Höhe der Verpflichtung aus verkauften Kauf- und Verkaufsoptionsverträgen gleich dem Gesamtbetrag der Basispreise der Optionen.

b) Geschäfte mit Terminkontrakten auf Finanzierungsinstrumente und mit Optionen auf solche Kontrakte

Mit Ausnahme der freihändigen Geschäfte, die nachstehend unter Punkt b) 2) behandelt werden dürfen sich die hier beschriebenen Geschäfte nur auf Kontrakte / Verträge beziehen, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Vorbehaltlich der nachstehend aufgeführten Bedingungen, dürfen diese Geschäfte zu Deckungszwecken oder zu anderen Zwecken durchgeführt werden.

1. Geschäfte zur Deckung der mit der Börsenentwicklung verbundenen Risiken

Zum Zwecke der globalen Absicherung gegen das Risiko einer ungünstigen Börsenentwicklung darf jeder Teilfonds des Fonds Terminkontrakte auf Börsenindizes verkaufen. Zum gleichen Zweck darf er auch Kaufoptionen auf Börsenindizes verkaufen oder Verkaufsoptionen auf Börsenindizes kaufen.

Der Deckungszweck bei den vorgenannten Geschäften setzt voraus, dass zwischen der Zusammensetzung des verwendeten Index und der des betreffenden Wertpapierportfolios eine ausreichend enge Wechselbeziehung besteht.

Grundsätzlich darf der Gesamtbetrag der Verpflichtungen im Zusammenhang mit Terminkontrakten und Optionsverträgen auf Börsenindizes den Gesamtwert der vom betreffenden Teilfonds des Fonds gehaltenen Wertpapiere in den diesem Index entsprechenden Markt nicht übersteigen.

2. Geschäfte zur Deckung der Risiken durch Zinssatzveränderungen

Zum Zwecke der globalen Absicherung gegen die Risiken durch Zinssatzveränderungen darf jeder Teilfonds des Fonds Terminkontrakte auf Zinssätze verkaufen. Zum gleichen Zweck darf er auch Kaufoptionen auf Zinssätze verkaufen, Verkaufsoptionen auf Zinssätze kaufen oder freihändige Zinsswap-Geschäfte mit erstklassigen Finanzinstituten abschliessen, die auf diese Art Geschäfte spezialisiert sind.

Grundsätzlich darf der Gesamtbetrag der Verpflichtungen aus Terminkontrakten, Optionsverträgen auf Zinssätze sowie Zinsswap-Geschäften den Gesamtwert der zu deckenden, vom betreffenden Teilfonds des Fonds in der Währung der betreffenden Kontrakte/Verträge gehaltenen Vermögenswerte nicht übersteigen.

3. Sonstige Geschäfte, die nicht der Absicherung dienen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Märkte für Terminkontrakte und Optionen sehr volatil sind und von einem hohen Verlustrisiko gekennzeichnet sind. Ausser den Optionsverträgen auf Wertpapiere und den Verträgen auf Devisen darf jeder Teilfonds zu sonstigen Zwecken, die nicht der Absicherung dienen, Terminkontrakte und Optionsverträge auf Finanzinstrumente aller Art kaufen und verkaufen, sofern der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den Verkäufen von Kauf- und Verkaufsoptionen auf Wertpapiere ergeben, zu keiner Zeit den Wert des Nettovermögens des betreffenden Teilfonds übersteigt.

Die Verkäufe von Kaufoptionen auf Wertpapiere, für die der betreffende Teilfonds eine angemessene Deckung besitzt, bleiben bei der Berechnung des Gesamtbetrag der vorstehenden Verpflichtungen unberücksichtigt.

In diesem Zusammenhang werden die Verpflichtungen aus Geschäften, welche keine Optionen auf Wertpapiere zum Gegenstand haben, wie folgt definiert:

- Die Verpflichtung aus Terminkontrakten entspricht dem Liquidationswert der Nettopositionen der Kontrakte über gleichartige Finanzinstrumente (nach Aufrechnung der gekauften und verkauften Positionen), ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeiten.

- Die Verpflichtung aus gekauften und verkauften Optionsverträgen entspricht dem Gesamtbetrag der Basispreise der Optionen, die die Nettoverkaufspositionen für den gleichen zugrundeliegenden Vermögenswert bilden, ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeiten.

Der Gesamtbetrag der für den Erwerb der hier geregelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen gezahlten Prämien darf zusammen mit dem Gesamtbetrag der für den vorstehend unter Punkt a) 1) behandelten Erwerb der Verkaufsoptionen auf Wertpapiere gezahlten Prämien 15 % des Wertes des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds grundsätzlich nicht übersteigen.

c) Verleih von Wertpapieren

Der Fonds darf Wertpapierleihgeschäfte tätigen, sofern die folgenden Regeln eingehalten werden:

1. Regeln zur Gewährleistung der ordnungsgemässen Abwicklung der Leihgeschäfte

Der Fonds darf Wertpapiere nur im Rahmen eines Leihsystems verleihen, das von einer anerkannten Wertpapier-Clearingstelle oder einem erstklassigen Finanzinstitut organisiert wird, das sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert hat.

Bei ihren Leihgeschäften muss der Fonds grundsätzlich eine Garantie erhalten, deren Wert zum Zeitpunkt des Abschlusses des Leihvertrags mindestens dem Gesamtwert der verliehenen Wertpapiere entspricht.

Diese Garantie muss in der Form von flüssigen Mitteln und/oder Wertpapieren gegeben werden, die von den Mitgliedstaaten der OECD, ihren öffentlichen Gebietskörperschaften oder von den supranationalen Institutionen und Stellen gemeinschaftlicher, regionaler oder internationaler Prägung ausgegeben oder verbürgt sind und die bis zum Ablauf des Leihvertrags auf den Namen des Fonds gesperrt bleiben.

2. Bedingungen und Einschränkungen beim Verleih von Wertpapieren

Die Leihgeschäfte dürfen sich nicht auf mehr als 50 % des Gesamtwerts der im Portfolio eines Teilfonds vorhandenen Wertpapiere belaufen. Diese Einschränkung gilt nicht, wenn der Fonds berechtigt ist, jederzeit die Aufhebung des Vertrags und die Rückgabe der verliehenen Wertpapiere zu verlangen.

Die Laufzeit von Leihgeschäften darf 30 Tage nicht überschreiten.

d) Pensionsgeschäfte

Der Fonds darf nur als Nebengeschäft Pensionsgeschäfte tätigen, die aus Käufen und Verkäufen von Wertpapieren bestehen, deren Klauseln dem Verkäufer das Recht vorbehalten, die verkauften Wertpapiere vom Käufer zu einem Kurs und zu einem Termin zurückzukaufen, die zwischen den Parteien bei Vertragsabschluss vereinbart werden.

Der Fonds darf bei Pensionsgeschäften sowohl als Käufer wie auch als Verkäufer auftreten. Die Durchführung dieser Geschäfte unterliegt jedoch folgenden Regeln:

1. Regeln zur Gewährleistung der ordnungsgemässen Abwicklung von Pensionsgeschäften

Der Fonds darf Wertpapiere im Rahmen von Pensionsgeschäften nur kaufen oder verkaufen, wenn die Gegenparteien dieser Geschäfte erstklassige Finanzinstitute sind, die sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert haben.

2. Bedingungen und Einschränkungen bei Pensionsgeschäften

Während der Laufzeit eines Kaufvertrags im Rahmen eines Pensionsgeschäfts darf der Fonds die Wertpapiere, die Gegenstand dieses Vertrags sind, nicht verkaufen, bevor das Recht auf Rückkauf der Wertpapiere von der Gegenpartei ausgeübt wird oder die Rückkauffrist abgelaufen ist.

Der Fonds muss darauf achten, den Umfang der Käufe im Rahmen von Pensionsgeschäften auf einem Niveau zu halten, der es ihr jederzeit ermöglicht, ihrer Rückkaufverpflichtung nachzukommen.

*Techniken und Instrumente zur Deckung von Währungsrisiken,
denen der Fonds im Rahmen der Verwaltung seines Vermögens ausgesetzt ist*

Zum Schutz seiner Vermögenswerte gegen Wechselkursschwankungen darf der Fonds für jeden seiner Teilfonds Geschäfte tätigen, die den Verkauf von Terminkontrakten auf Devisen sowie den Verkauf von Kaufoptionen oder den Kauf von Verkaufsoptionen auf Devisen zum Gegenstand haben. Die hiervon betroffenen Geschäfte dürfen sich nur auf Kontrakte beziehen, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Zum gleichen Zweck darf der Fonds auch für jeden seiner Teilfonds im Rahmen von freihändigen Geschäften mit erstklassigen Finanzinstituten, die sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert haben, Devisen auf Termin verkaufen oder swappen.

Der Absicherungszweck setzt das Vorhandensein einer direkten Verbindung zwischen den vorgenannten Geschäften und den abzusichernden Vermögenswerten voraus; das heisst, der Umfang der Geschäfte in einer bestimmten Währung darf grundsätzlich weder den Wert aller auf diese Währung lautenden Vermögenswerte des betreffenden Teilfonds, noch die Dauer übersteigen, während derer diese Vermögenswerte gehalten werden.

3. Ausschüttungspolitik

Die Erträge aus den Anlagen und vom Fonds realisierten Kapitalgewinne werden kapitalisiert, indem sie als Wertzuwachs in den Wert der Anteile eingehen, sofern der Anhang zu den jeweiligen Teilfonds nicht etwas anderes bestimmt.

Zu diesem Zweck wird jeder Anteil, unabhängig davon, welchen Teilfonds er repräsentiert, als thesaurierender Anteil ausgegeben, sofern der Anhang zu den jeweiligen Teilfonds nicht etwas anderes bestimmt.

4. Beteiligung am Fonds

a) Anteilwert und Bewertung

Die Vermögenswerte eines Teilfonds werden zum letzten verfügbaren Börsenkurs bzw. zum aktuellen Verkehrswert bewertet, wie ihn die Verwaltungsgesellschaft nach Treu und Glauben und allgemein anerkannten, von Wirtschaftsprüfern nachprüfbar Regeln gemäss Artikel 11 «Berechnung und Veröffentlichung des Inventarwerts pro Anteil» des Verwaltungsreglements festlegt.

Der Anteilwert lautet auf Euro, sofern der Anhang zu den jeweiligen Teilfonds nicht etwas anderes bestimmt.

Der Anteilwert wird an jedem Montag («Bewertungstag») berechnet. Falls dieser Tag auf einen Nicht-Bankarbeitstag fällt, wird die Berechnung am darauffolgenden Bankarbeitstag vorgenommen. Die Berechnung des Anteilwertes eines Teilfonds erfolgt durch Teilung des Wertes des Netto- Teilfondsvermögens (Teilfondsvermögen abzüglich Verbindlichkeiten) durch die Zahl der sich zum Zeitpunkt der Berechnung im Umlauf befindlichen Anteile des jeweiligen Teilfonds.

Die Berechnung wird von der Verwaltungsgesellschaft oder einem von ihr in Luxemburg ansässigen Beauftragten, unter Aufsicht der Depotbank, vorgenommen (siehe hierzu Punkt 8 - Die Depotbank und der Administrative Agent - des Prospektes).

Die Bewertung, die zeitweilige Einstellung der Anteilwertberechnung sowie der Ausgabe, des Umtauschs und der Rücknahme von Anteilen sowie ihre Aussetzung bei umfangreichen Rückgaben regeln im einzelnen die Artikel 11 «Berechnung und Veröffentlichung des Inventarwertes pro Anteil» und 12 «Einstellung der Berechnung des Anteilwertes sowie des Umtausches und der Rücknahme von Anteilen» des Verwaltungsreglements.

b) Anteilausgabe

Die Anteile an den Teilfonds werden an jedem Bewertungstag je nach Teilfonds in der Form von materialisierten oder nicht-materialisierten Inhaberanteilen bzw. Inhabertifikate ausgegeben. Inhabertifikate können in Stückelungen von 1, 5, 10 oder 50 Anteilen ausgestellt werden.

Inhabertifikate können durch Globalzertifikate verbrieft werden, die bei Clearingstellen wie CEDEL und/oder EUROCLEAR hinterlegt werden.

Ein Anspruch auf Auslieferung effektiver Stücke besteht nicht für die nicht-materialisierten Inhaberanteile.

Die Ausgabe von Anteilen erfolgt zum jeweiligen Anteilwert zuzüglich eines Ausgabeaufschlages von maximal 5 %.

Alle Anteile eines selben Teilfonds in der selben Anteilsklasse haben gleiche Rechte.

Die Anteilausgabe wird im Detail in Artikel 9 «Ausgabe von Anteilen» des Verwaltungsreglements beschrieben.

c) Rücknahme von Anteilen

Anteilinhaber können jederzeit die Rücknahme Ihrer Anteile bei der Vertriebsstelle des Fonds oder bei der Verwaltungsgesellschaft des Fonds beantragen.

Eine Rückgabegebühr von maximal 2 % kann erhoben werden.

Die Verwaltungsgesellschaft kann bei umfangreichen Rücknahmeanträgen, die nicht aus den liquiden Mitteln und zulässigen Kreditaufnahmen des jeweiligen Teilfonds befriedigt werden können, nach vorheriger Zustimmung durch die Depotbank, den Inventarwert bestimmen, indem sie dabei die Kurse des Tages zugrundelegt, an dem sie für den Fonds die Vermögenswerte tatsächlich verkauft, die je nach Lage verkauft werden müssen. Die Anteilinhaber werden von der Verwaltungsgesellschaft über diese Massnahme in Kenntnis gesetzt.

Die Anteilrücknahme wird im Detail in Artikel 13 «Rücknahme von Anteilen» des Verwaltungsreglements beschrieben.

d) Umwandlung von Anteilen

Anteile an einem Teilfonds können in Anteile eines anderen Teilfonds umgetauscht werden.

Für den Umtausch von Anteilen wird eine Umtauschprovision erhoben zugunsten der Vertriebsstelle von maximal 3 % auf den Anteilwert der Anteile des Teilfonds, in welchen der Umtausch erfolgen soll, berechnet (siehe auch Artikel 14 «Umwandlung von Anteilen» des hiernach abgedruckten Verwaltungsreglementes).

e) Einstellung der Berechnung des Nettoinventarwertes sowie die Ausgabe, Umwandlung und Rücknahme von Anteilen

Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Inventarwertes sowie die Ausgabe, Umwandlung und Rücknahme von Anteilen zeitweilig einzustellen:

(1) während der Zeit, in welcher eine Börse oder ein anderer geregelter, anerkannter, dem Publikum offener und ordnungsgemäss funktionierender Markt, wo ein wesentlicher Teil der Wertpapiere des Fonds notiert ist, oder gehandelt wird, geschlossen ist (ausser an gewöhnlichen Wochenenden oder Feiertagen) oder der Handel an dieser Börse oder auf diesem Markt ausgesetzt oder eingeschränkt wurde;

(2) in Notlagen, wenn die Verwaltungsgesellschaft über Vermögenswerte des Fonds nicht verfügen kann oder es für dieselbe unmöglich ist, den Gegenwert der Anlagekäufe oder -verkäufe frei zu transferieren oder die Berechnung des Inventarwertes ordnungsgemäss durchzuführen.

Die Verwaltungsgesellschaft wird die Aussetzung bzw. Wiederaufnahme der Inventarwertberechnung unverzüglich durch Veröffentlichung einer entsprechenden

Nachricht in zwei Tageszeitungen mitteilen. Die aufgegebenen Order sind unwiderruflich.

5. Die Verwaltungsgesellschaft

Die INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A.H., eine Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts mit Sitz in Luxemburg, wurde am 27. Juni 2000 gegründet. Das gezeichnete und eingezahlte Kapital beträgt EUR 124.000,-. Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt. Die Satzung der Verwaltungsgesellschaft wurde beim Bezirksgericht Luxemburg hinterlegt und wurde am 3. August 2000 im Amtsblatt Mémorial veröffentlicht.

Alle künftigen Abänderungen der Satzungen werden beim Handelsregister des Bezirksgerichts Luxemburg zwecks Veröffentlichung im Amtsblatt «Mémorial» hinterlegt.

Der Gesellschaftszweck der Verwaltungsgesellschaft besteht in der Verwaltung von Organismen für gemeinsame Anlagen.

Die Verwaltung des INTER-PORTFOLIO FONDS wurde unter der Verantwortung der Verwaltungsgesellschaft auf die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A., Luxemburg, in ihrer Eigenschaft als «Financial Manager» übertragen (siehe hierzu Artikel 7).

Das Geschäftsjahr der Verwaltungsgesellschaft endet jährlich am 30. April.

Der Verwaltungsrat ist befugt, die Gesellschaft im weitesten Sinne zu leiten und alle Geschäfte vorzunehmen, die nicht durch das Gesetz oder durch die Satzung ausdrücklich der Generalversammlung der Aktionäre vorbehalten sind.

Die Verwaltungsgesellschaft wird von einem Rechnungsprüfer überwacht.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt und verpflichtet im eigenen Namen Ansprüche der Anteilhaber gegen die Depotbank geltend zu machen. Dies schliesst die Geltendmachung dieser Ansprüche durch die Anteilhaber nicht aus.

6. Die Domizilierungsstelle

Als Domizilierungsstelle fungiert mit Wirkung vom 1. Mai 2001 für die Verwaltungsgesellschaft und deren Fonds die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A.

7. Der Financial Manager

Die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A. wurde vertraglich von der INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A.H. des INTER-PORTFOLIO FONDS mit der Verwaltung des INTER-PORTFOLIO Fondvermögens betraut.

In ihrer Eigenschaft als Financial Manager ist die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A. berechtigt und verpflichtet, alle Rechtshandlungen vorzunehmen die sich aus der Verwaltung der Vermögenswerte des Fonds ergeben. Sie hat insbesondere Anlagewerte für den Fonds zu erwerben und für dessen Rechnung zu veräußern. Dabei hat sie die in Art. 8 des Verwaltungsreglementes enthaltenen Anlagebeschränkungen und die vom Verwaltungsrat von INTER-PORTFOLIO aufgestellten Richtlinien zu beachten, und den Empfehlungen des Beratenden Anlageausschusses Rechnung zu tragen. Der Financial Manager wird dafür Sorge tragen, dass die Depotbank umgehend von der Erteilung und Vollziehung von Kauf- bzw. Verkaufsaufträgen unterrichtet wird.

8. Die Depotbank und der Administrative Agent

Als Depotbank und Administrativer Agent ist die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, mit Sitz in L-2954 Luxemburg, 1, place de Metz bestellt.

Die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, welche durch ein Gesetz vom 21. Februar 1856 gegründet wurde, ist eine autonome, öffentlich-rechtliche Körperschaft luxemburgischen Rechts und unterliegt der Gesetzgebung, die das Bankwesen in Luxemburg regelt.

Alle Wertpapiere, flüssigen Mittel, und andere gesetzlich zulässigen Vermögenswerte, welche das Vermögen des Fonds darstellen, werden von der Depotbank für die Anteilhaber des Fonds in gesonderten Konten («Sperrkonten») oder Depots («Sperrdepots») verwahrt, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Verwaltungsreglements verfügt werden darf.

Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit dem Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft andere Banken im Ausland und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von Wertpapieren des Fonds beauftragen, sofern die Wertpapiere an ausländischen Börsen zugelassen sind oder gehandelt werden.

Die Depotbank wird entsprechend den Weisungen der Verwaltungsgesellschaft bzw. des Financial Managers - vorausgesetzt, diese stehen in Übereinstimmung mit dem Verwaltungsreglement, dem Depotbankvertrag, dem jeweils gültigen Verkaufsprospekt und dem Gesetz:

- aus den Sperrkonten den Kaufpreis für Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte, Optionen, sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte und Devisenkurssicherungsgeschäfte zahlen, die für den jeweiligen Teilfonds erworben bzw. getätigt worden sind;

- Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte sowie sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte und Optionen, die für den Fonds verkauft worden sind, gegen Zahlung des Verkaufspreises ausliefern bzw. übertragen;

- den Rücknahmepreis gemäss Artikel 13 «Rücknahme von Anteilen» des Verwaltungsreglements auszahlen;

Die Depotbank hat dafür Sorge zu tragen, dass:

- alle Vermögenswerte der Teilfonds unverzüglich auf deren Sperrkonten bzw. Sperrdepots eingehen sowie eingehende Zahlungen des Ausgabepreises abzüglich der Verkaufsprovision und evtl. Steuern und Abgaben unverzüglich auf den Sperrkonten des Fonds verbucht werden;

- der Verkauf, die Ausgabe, die Rücknahme, die Auszahlung und die Entwertung der Anteile, die für Rechnung der Teilfonds durch die Verwaltungsgesellschaft vorgenommen werden, den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement gemäss erfolgen;

- die Berechnung des Inventarwertes und des Wertes der Anteile den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement gemäss erfolgt;

- börsennotierte Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte- mit Ausnahme jener die aus Termingeschäften resultieren -höchstens zum Tageskurs gekauft und mindestens zum Tageskurs verkauft werden, sowie nicht an einer Börse notierte Wertpapiere dürfen höchstens zu einem Preis erworben oder verkauft werden, der unter Berücksichtigung folgender Wertungsregeln angemessen ist:

Für solche Wertpapiere ist der Verkehrswert, der bei sorgfältiger Einschätzung unter Berücksichtigung der Gesamtumstände angemessen ist, zugrunde zu legen. Für die Bewertung von Schuldverschreibungen, die nicht an einer Börse zugelassen oder in einen organisierten Markt einbezogen sind, sowie von Schuldscheindarlehen sind die für vergleichbare Schuldverschreibungen und Schuldscheindarlehen vereinbarten Preise und gegebenenfalls die Kurswerte von Anleihen vergleichbarer Aussteller und entsprechender Laufzeit und Verzinsung, erforderlichenfalls mit einem Abschlag zum Ausgleich der geringeren Veräusserbarkeit, heranzuziehen. Geldmarktpapiere sind zu den jeweiligen Marktsätzen zu bewerten.

- bei allen Geschäften, die sich auf die jeweiligen Teilfondsvermögen beziehen, der Gegenwert bei ihr einget;
- die Erträge des Fondsvermögens gemäss den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement verwendet werden;
- die gesetzlichen und vertraglichen Beschränkungen bezüglich des Kaufs und Verkaufs von Optionen sowie bezüglich der Devisenkurssicherungsgeschäfte eingehalten werden.

Die Depotbank oder die Verwaltungsgesellschaft sind berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich mit einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Eine Kündigung durch die Verwaltungsgesellschaft wird wirksam, wenn eine von der zuständigen Aufsichtsbehörde genehmigte Bank die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement übernimmt. Falls eine Kündigung durch die Depotbank erfolgt, wird die Verwaltungsgesellschaft eine neue Depotbank ernennen, welche die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement übernimmt. Bis zur Bestellung einer neuen Depotbank wird die bisherige Depotbank zum Schutz der Interessen der Anteilhaber ihren Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement vollumfänglich nachkommen.

Bei der Ausübung ihres Mandates ist die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG befugt, unter ihrer Verantwortung, die ihr obliegenden administrativen Aufgaben, und insbesondere die Berechnung des Inventarwertes ganz oder teilweise auf die Gesellschaft luxemburgischen Rechts EUROPEAN FUND ADMINISTRATION (EFA), société anonyme, 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, Luxemburg zu übertragen.

9. Der Transferagent

Der Transferagent führt alle Transaktionen im Zusammenhang mit Zeichnungen, Rücknahmen und Umwandlungen von Anteilen des Fonds für die Verwaltungsgesellschaft bzw. die Vertriebs- und Zahlstelle durch. Ausserdem übernimmt er alle im Rahmen des Austausches oder des Ersatzes von Anteilen erforderlichen Dienste.

Der Transferagent ist damit beauftragt, die nicht physischen Anteile an die jeweiligen depotführenden Stellen der Besitzer buchungstechnisch zu übertragen. Für die physischen Anteile ist dieser beauftragt, Inhaberanteile oder -zertifikate, je nach Fall, auszugeben.

Der Transferagent verwahrt die nicht ausgegebenen Inhaberanteile oder -zertifikate.

Ausserdem bewahrt er die bei dem Austausch, beim Ersatz oder bei der Rücknahme vorgelegten Inhabertzertifikate auf.

10. Der beratende Anlageausschuss

Die Verwaltungsgesellschaft sowie der Financial Manager lassen sich bei der Bestimmung bzw. der Ausführung der Anlagepolitik von dem beratenden Anlageausschuss unterstützen. Dieser hat die Aufgabe, die Vermögenswerte im Fonds und die Hauptanlageländer für den Fonds zu beobachten und hieraus abgeleitete Anlageempfehlungen abzugeben. Sollte ein Entgelt an den beratenden Anlageausschuss ausgezahlt werden, so wird dieses von der Verwaltungsgesellschaft ausbezahlt.

Für einzelne Teilfonds kann die Zusammensetzung des Beratenden Anlageausschuss unterschiedlich sein, die abweichende Zusammensetzung wird im Anhang zum Teilfonds festgesetzt.

11. Kosten und Steuern

Das Fondsvermögen ist im Grossherzogtum Luxemburg einer vierteljährlich zahlbaren «taxe d'abonnement» von 0,06 % pro rata auf die jeweiligen Netto- Teilfondsvermögen unterworfen.

Die Erträge aus der Anlage des Fondsvermögens unterliegen zur Zeit in Luxemburg keiner Steuer. Sie können jedoch eventuellen Quellensteuern in Ländern unterliegen, in denen das Fondsvermögen angelegt ist. Weder die Verwaltungsgesellschaft noch die Depotbank werden in diesen Fällen Steuerbescheinigungen über eventuell gezahlte Quellensteuern für einzelne oder alle Anteilhaber einholen. Es wird in Luxemburg zur Zeit keine Quellensteuer auf Ausschüttungen des Fonds erhoben.

Nach der derzeit gültigen Gesetzgebung und Verwaltungspraxis müssen die Anteilhaber weder Einkommens-, Schenkungs-, Erbschafts-, noch andere Steuern in Luxemburg entrichten, es sei denn, sie sind in Luxemburg wohnhaft oder sie unterhalten dort eine Betriebsstätte.

Interessenten sollten sich wegen des vorgeschlagenen über Gesetze und Verordnungen, die für die Zeichnung, den Kauf, den Besitz und den Verkauf von Anteilen an ihrem Wohnsitz Anwendung finden, informieren und, falls angebracht, beraten lassen.

Ausser der vorher beschriebenen «taxe d'abonnement» tragen die jeweiligen Teilfonds pro rata folgende Kosten:

- alle sonstigen Steuern, die möglicherweise auf das Vermögen, die Erträge und die Aufwendungen des Fonds zu zahlen sind,
- übliche Courtage- und Bankgebühren, insbesondere Effektenprovisionen, die für Geschäfte mit Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten des Fonds sowie mit Währungs- und Wertpapierkurssicherungsgeschäften anfallen,

- das Entgelt für die Verwaltungsgesellschaft, deren Höhe und Berechnungsbasis im Anhang zu den jeweiligen Teilfonds bestimmt ist.
 - ggfs. eine Performance-Gebühr, deren Höhe und Berechnungsbasis im Anhang zu den jeweiligen Teilfonds bestimmt ist.
 - die Vergütungen an die Depotbank, den Verwaltungs- und Transferagenten, die Vertriebsstelle, die Domizilierungsstelle und die von den Wertpapiersammelbanken, den Banken und Geldinstituten berechneten Verwaltungsgebühren,
 - die von der BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, verauslagten Fremdspesen und die ihr zustehenden aussergewöhnlichen Bearbeitungsgebühren,
 - Kosten für Rechtsberatung, die der Verwaltungsgesellschaft oder der Depotbank entstehen, wenn diese im Interesse der Anteilhaber handeln,
 - die Honorare des Wirtschaftsprüfers des Fonds,
 - die Kosten der Erstellung sowie der Hinterlegung und Veröffentlichung des Verwaltungsreglements sowie anderer Dokumente, die den Fonds betreffen, einschliesslich Anmeldungen zur Registrierung, Verkaufsprospekte oder schriftlichen Erläuterungen bei sämtlichen Registrierungsbehörden und Börsen (einschliesslich örtlichen Wertpapierhändlervereinigungen), welche im Zusammenhang mit dem Fonds oder dem Anbieten der Anteile vorgenommen werden müssen,
 - die Druck- und Vertriebskosten der Jahres- und Halbjahresberichte für die Anteilhaber in allen notwendigen Sprachen sowie Druck- und Vertriebskosten von sämtlichen weiteren Berichten und Dokumenten,
 - die Kosten der für die Anteilhaber bestimmten Veröffentlichungen,
 - sämtliche Verwaltungsgebühren,
 - die Kosten und Aufwendungen im Zusammenhang mit der Gründung des Fonds sowie mit der Erstellung und Veröffentlichung des vorliegenden Prospekts.
- Ausgenommen sind Kosten für Werbung und andere Kosten, welche direkt im Zusammenhang mit dem Anbieten und Verkauf von Anteilen anfallen.
- Alle Kosten und Entgelte werden zuerst den laufenden Erträgen angerechnet, dann den Netto-Kapitalgewinnen und zuletzt dem Fondsvermögen.

12. Informationen für die Anteilhaber

Die jährlich geprüften Rechenschaftsberichte werden den Anteilhabern innerhalb von 4 Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres des Fonds am Sitz der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, sowie der Vertriebsstelle zur Verfügung gestellt.

Halbjahresberichte werden innerhalb von 2 Monaten nach Ende der Periode, auf welche sie sich beziehen, in entsprechender Form bei den o.a. Instituten zur Verfügung gestellt.

Den Verkaufsprospekt sowie das Verwaltungsreglement des Fonds kann der Anteilhaber, oder jene die es werden wollen, am Sitz der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank oder aber bei der Vertriebsstelle erhalten.

Der erste Bericht war der Halbjahresbericht zum 31. Oktober 2000. Sonstige Informationen über den Fonds oder die Verwaltungsgesellschaft werden an jedem Bankarbeitstag bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, sowie der Zahlstelle bereitgehalten und, falls gesetzlich erforderlich oder von der Verwaltungsgesellschaft so bestimmt, in jeweils einer oder mehreren Zeitungen der Vertriebsländer veröffentlicht. Dasselbe gilt für sonstige, für die Anteilhaber bestimmte Informationen.

Die Satzung der Verwaltungsgesellschaft und das Verwaltungsreglement sowie der Domizilierungs-, Depotbank-, und Transferagenturvertrag in der jeweils gültigen Fassung können am Sitz der Verwaltungsgesellschaft sowie bei der Vertriebsstelle während der normalen Geschäftszeiten eingesehen werden.

Gerichtsstand für Klagen gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Vertriebsstelle ist Luxemburg. Die Klageschrift sowie alle sonstigen Schriftstücke können dem Repräsentanten zugestellt werden.

INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A. HOLDING

Unterschriften

13. Teilfonds - Anhang / Ergänzende Bestimmungen

- 1) Inter-Portfolio Fonds R 04/2004
 - Das Entgelt für die Verwaltungsgesellschaft, welches monatlich nachträglich auf das monatsdurchschnittliche Netto-Teilfondsvermögen zu berechnen und auszuzahlen ist, beläuft sich auf 0,375 % p.a.
 - Ab einer Wertsteigerung von mehr als 7 % pro Jahr wird eine Performance-Beteiligung i.H.v. 1/4 des Mehrerlöses über 7 % erhoben.
- Dies bedeutet, dass bei z.B. 52 Inventarberechnungen p.a. und einer Mindestperformance von 7 % der Inventarwert wöchentlich mindestens um 0,1346 % steigen muss.
- Ein Viertel des Mehrertrages wird in die Performance-Beteiligung eingestellt. Wenn die Performance niedriger als die wöchentliche Mindestperformance ist ausfällt, wird die Performance-Beteiligung entsprechend der negativen Entwicklung belastet.
- Sie kann per Saldo aber nicht negativ sein.
- Erträge werden thesauriert, Ausschüttungen sind ausgeschlossen.
 - Die Anteile des Teilfonds werden ausschliesslich in nicht materialisierter Form ausgegeben.
 - Der Teilfonds besteht aus nur einer Anteilsklasse.
- 2) Inter-Portfolio Fonds M 2005
 - Das Entgelt für die Verwaltungsgesellschaft, welches monatlich nachträglich auf das monatsdurchschnittliche Netto-Teilfondsvermögen zu berechnen und auszuzahlen ist, beläuft sich auf 0,5 % p.a.
 - Ab einer Wertsteigerung von mehr als 7 % pro Jahr wird eine Performance-Beteiligung i.H.v. % des Mehrerlöses über 7 % erhoben.

Dies bedeutet, dass bei z.B. 52 Inventarberechnungen p.a. und einer Mindestperformance von 7 % der Inventarwert wöchentlich mindestens um 0,1346 % steigen muss.

Ein Viertel des Mehrertrages wird in die Performance-Beteiligung eingestellt. Wenn die Performance niedriger als die wöchentliche Mindestperformance ist ausfällt, wird die Performance-Beteiligung entsprechend der negativen Entwicklung belastet.

Sie kann per Saldo aber nicht negativ sein.

- Erträge werden thesauriert, Ausschüttungen sind ausgeschlossen.
- Die Anteile des Teilfonds werden in materialisierter sowie nicht materialisierter Form ausgegeben.
- Der Teilfonds besteht aus nur einer Anteilsklasse.

14. Verwaltungsreglement

Art. 1. Der Fonds

Der INTER-PORTFOLIO FONDS (im nachfolgenden der «Fonds» genannt) wurde am 27. Juni 2000 nach dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg in der Form eines Investmentfonds mit mehreren Teilfonds («fonds commun de placement à compartiments multiples») gemäss Teil II. des Gesetzes vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlagen gegründet. Augenblicklich bestehen zwei Teilfonds. Es handelt sich um ein rechtlich unselbständiges Sondervermögen aller Anteilhaber, welches von der INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A.H. (im folgenden die «Verwaltungsgesellschaft» genannt) einer Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts, im eigenen Namen, jedoch für gemeinschaftliche Rechnung der Anteilhaber verwaltet wird.

Die Hauptverwaltung für den Fonds befindet sich in Luxemburg.

Der Fonds besteht aus einem oder mehreren Teilfonds im Sinne von Artikel 111 des Gesetzes vom 30. März 1988 über Organismen für gemeinsame Anlagen. Die Gesamtheit der Teilfonds ergibt den Fonds. Jeder Anleger ist am Fonds durch Beteiligung an einem oder mehreren Teilfonds beteiligt.

Jeder Teilfonds gilt im Verhältnis der Anteilhaber untereinander als eigenständiges Sondervermögen. Die Rechte und Pflichten der Anteilhaber eines Teilfonds sind von denen der Anteilhaber der anderen Teilfonds getrennt. Falls nicht anders vereinbart, gilt dies jedoch nicht im Verhältnis zu Dritten, denen gegenüber das Fondsvermögen insgesamt für alle Verbindlichkeiten der einzelnen Teilfonds einsteht.

Teilfonds können in unterschiedliche Anteilsklassen aufgeteilt sein.

Teilfonds können von der Verwaltungsgesellschaft auf unbestimmte oder auf bestimmte Zeit errichtet werden.

Die Fondsanteile (im folgenden Anteile genannt) sind als Anteile eines Teilfonds zu verstehen.

Das Vermögen des Fonds, das von der BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG als Depotbank («Depotbank») verwahrt wird, ist von dem Vermögen der Verwaltungsgesellschaft getrennt gehalten.

Das Verwaltungsreglement ist in seiner erstmals gültigen und rechtsverbindlichen Form im Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, dem Amtsblatt des Grossherzogtums Luxemburg (im folgenden «Mémorial» genannt) vom 20. Juli 2000 veröffentlicht sowie beim Handelsregister des Bezirksgerichts Luxemburg hinterlegt. Alle künftig anfallenden Abänderungen des Verwaltungsreglementes werden ebenfalls hinterlegt und veröffentlicht.

Durch den Erwerb eines Anteils erkennt der Anteilhaber das Verwaltungsreglement sowie alle ordnungsgemäss genehmigten und veröffentlichten Änderungen desselben an.

Art. 2. Die Verwaltungsgesellschaft

Der Zweck der Verwaltungsgesellschaft besteht ausschliesslich in der Verwaltung von Organismen für gemeinsame Anlagen.

Die Verwaltungsbefugnis erstreckt sich namentlich, jedoch nicht ausschliesslich, auf den Kauf, den Verkauf, die Zeichnung, den Umtausch und die Übertragung von Papieren und anderen gesetzlich zulässigen Vermögenswerten und auf die Ausübung aller Rechte, welche unmittelbar oder mittelbar mit den Vermögenswerten des Fonds zusammenhängen.

Die Verwaltungsgesellschaft legt die Anlagepolitik des Fonds unter Berücksichtigung der gesetzlichen und vertraglichen Anlagegrenzen (wie in Artikel 8 des Verwaltungsreglementes beschrieben) fest. Sie kann sich dabei von einem Anlageberater unterstützen lassen. Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft kann eines oder mehrere seiner Mitglieder und/oder sonstige juristische oder natürliche Personen mit der täglichen Ausführung der Anlagepolitik und mit der laufenden Geschäftsführung betrauen. Zudem darf der Verwaltungsrat einen beratenden Anlageausschuss ernennen.

In Übereinstimmung mit Artikel 9. Abs 2 ihrer Satzung und Artikel 2 Abs 2 Satz 3 des Verwaltungsreglementes wurde unter der Verantwortung der Verwaltungsgesellschaft, vorbehaltlich der in Artikel 8 des Verwaltungsreglementes geregelten Anlagegrenzen die Verwaltung des Fondsvermögens auf die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A. in ihrer Eigenschaft als Financial Manager übertragen (siehe hierzu auch Artikel 4 des Verwaltungsreglementes «Der Financial Manager»).

Die Verwaltung geschieht ausschliesslich im Interesse der Anteilhaber der jeweiligen Teilfonds und wird für deren gemeinschaftliche Rechnung verwaltet.

Die Verwaltungsgesellschaft erhält vom Fonds ein Entgelt, dessen Höhe und Berechnungsbasis im Anhang zum jeweiligen Teilfonds bestimmt sind.

Eine Performance-Beteiligung ist möglich, diese wird ggf. im Anhang zu den jeweiligen Teilfonds geregelt.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt und verpflichtet, im eigenen Namen Ansprüche der Anteilhaber gegen die Depotbank geltend zu machen. Dies schliesst die Geltendmachung dieser Ansprüche durch die Anteilhaber nicht aus.

Art. 3. Die Domizilierungsstelle

Als Domizilierungsstelle ist gemäss Vertrag vom 30. April 2001 die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A. bestellt. Diese Funktion wurde davor von der BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, ausgeübt.

Art. 4. Der Financial Manager

Als Financial Manager wurde die FREIE INTERNATIONALE SPARKASSE S.A. vertraglich bestellt und mit der Verwaltung des Fondsvermögens beauftragt.

In dieser Eigenschaft ist diese verpflichtet, alle Rechtshandlungen vorzunehmen, die sich aus der Verwaltung der Vermögenswerte des Fonds ergeben. Sie hat insbesondere Anlagewerte für den Fonds zu erwerben und für dessen Rechnung zu veräußern. Dabei hat sie die in Artikel 8 des Verwaltungsreglementes enthaltenen Anlagebeschränkungen, die vom Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft aufgestellten Anlagerichtlinien und den Empfehlungen des Beratenden Anlageausschusses Rechnung zu tragen. Der Financial Manager wird dafür Sorge tragen, dass die Depotbank umgehend von der Erteilung und Vollziehung von Kauf- bzw. Verkaufsaufträgen unterrichtet wird.

Art. 5. Die Depotbank und der Administrative Agent

Als Depotbank und als Administrativer Agent ist gemäss Vertrag die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, mit Sitz in L-2954 Luxemburg, 1, place de Metz, bestellt.

Die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, welche durch ein Gesetz vom 21. Februar 1856 gegründet wurde, ist eine autonome, öffentlich-rechtliche Körperschaft luxemburgischen Rechts und unterliegt der Gesetzgebung, die das Bankwesen in Luxemburg regelt.

Bei der Ausübung ihres Mandates ist die BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG befugt, unter ihrer Verantwortung, die ihr obliegenden administrativen Aufgaben, und insbesondere die Berechnung des Inventarwertes ganz oder teilweise auf die Gesellschaft luxemburgischen Rechts EUROPEAN FUND ADMINISTRATION (EFA), société anonyme, 2, rue d'Alsace, Postfach 1725, Luxemburg zu übertragen.

Alle Wertpapiere, flüssigen Mittel, und andere gesetzlich zulässigen Vermögenswerte, welche das Vermögen des Fonds darstellen, werden von der Depotbank für die Anteilhaber des Fonds in gesonderten Konten («Sperrkonten») oder Depots («Sperrdepots») verwahrt, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Verwaltungsreglements verfügt werden darf.

Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit dem Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft andere Banken im Ausland und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von Wertpapieren des Fonds beauftragen, sofern die Wertpapiere an ausländischen Börsen zugelassen sind oder gehandelt werden.

Die Depotbank wird entsprechend den Weisungen der Verwaltungsgesellschaft, vorausgesetzt, diese stehen in Übereinstimmung mit dem Verwaltungsreglement, dem Depotbankvertrag, dem jeweils gültigen Verkaufsprospekt und dem Gesetz:

- aus den Sperrkonten den Kaufpreis für Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte, Optionen, sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte und Devisenkurssicherungsgeschäfte zahlen, die für den jeweiligen Teilfonds erworben bzw. getätigt worden sind;

- Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte sowie sonstige gesetzlich zulässige Vermögenswerte und Optionen, die für den Fonds verkauft worden sind, gegen Zahlung des Verkaufspreises ausliefern bzw. übertragen;

- den Rücknahmepreis gemäss Artikel 13 des Verwaltungsreglements auszahlen;

Die Depotbank wird dafür sorgen, dass:

- alle Vermögenswerte der Teilfonds unverzüglich auf deren Sperrkonten bzw. Sperrdepots eingehen sowie eingehende Zahlungen des Ausgabepreises abzüglich der Verkaufsprovision und evtl. Steuern und Abgaben unverzüglich auf den Sperrkonten des Fonds verbucht werden;

- der Verkauf, die Ausgabe, die Rücknahme, die Auszahlung und die Entwertung der Anteile, die für Rechnung der Teilfonds vorgenommen werden, den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement gemäss erfolgen;

- die Berechnung des Inventarwertes und des Wertes der Anteile den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement gemäss erfolgt;

- börsennotierte Wertpapiere, Bezugs- oder Zuteilungsrechte- mit Ausnahme jener die aus Termingeschäften resultieren -höchstens zum Tageskurs gekauft und mindestens zum Tageskurs verkauft werden; Nicht an einer Börse notierte Wertpapiere dürfen höchstens zu einem Preis erworben oder verkauft werden, der unter Berücksichtigung folgender Wertungsregeln angemessen ist:

Für solche Wertpapiere ist der Verkehrswert, der bei sorgfältiger Einschätzung unter Berücksichtigung der Gesamtumstände angemessen ist, zugrunde zu legen. Für die Bewertung von Schuldverschreibungen, die nicht an einer Börse zugelassen oder in einen organisierten Markt einbezogen sind, sowie von Schuldscheindarlehen sind die für vergleichbare Schuldverschreibungen und Schuldscheindarlehen vereinbarten Preise und gegebenenfalls die Kurswerte von Anleihen vergleichbarer Aussteller und entsprechender Laufzeit und Verzinsung, erforderlichenfalls mit einem Abschlag zum Ausgleich der geringeren Veräusserbarkeit, heranzuziehen. Geldmarktpapiere sind zu den jeweiligen Marktsätzen zu bewerten.

- bei allen Geschäften, die sich auf die jeweiligen Teilfondsvermögen beziehen, der Gegenwert bei ihr eingeht;

- die Erträge des Fondsvermögens gemäss den gesetzlichen Vorschriften und dem Verwaltungsreglement verwendet werden;

- die gesetzlichen und vertraglichen Beschränkungen bezüglich des Kaufs und Verkaufs von Optionen sowie bezüglich aller Devisenkurssicherungsgeschäfte eingehalten werden.

Die Depotbank oder die Verwaltungsgesellschaft sind berechtigt, die Depotbankbestellung jederzeit schriftlich mit einer Frist von drei Monaten zu kündigen. Eine Kündigung durch die Verwaltungsgesellschaft wird wirksam, wenn eine von der zuständigen Aufsichtsbehörde genehmigte Bank die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement übernimmt. Falls eine Kündigung durch die Depotbank erfolgt, wird die Verwaltungsgesellschaft eine neue Depotbank ernennen, welche die Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement übernimmt. Bis zur Bestellung einer neuen Depotbank wird die bisherige Depotbank zum Schutz der Interessen der

Anteilinhaber ihren Pflichten und Funktionen als Depotbank gemäss dem Verwaltungsreglement vollumfänglich nachkommen.

Die Depotbank zahlt der Verwaltungsgesellschaft aus den Sperrkonten maximal die in diesem Verwaltungsreglement bzw. in den Anhängen zu den jeweiligen Teilfonds festgesetzte Vergütung.

Die Depotbank entnimmt den Sperrkonten nur mit Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft die ihr gemäss diesem Verwaltungsreglement zustehende Vergütung.

Soweit gesetzlich zulässig, ist die Depotbank berechtigt und verpflichtet, im eigenen Namen:

- Ansprüche der Anteilinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder eine frühere Depotbank geltend zu machen;
- gegen Vollstreckungsmassnahmen von Dritten Widerspruch zu erheben und vorzugehen, wenn das Fondsvermögen wegen eines Anspruchs vollstreckt wird, für den das Fondsvermögen nicht haftet.

Alle gesetzlich zulässigen Vermögenswerte, welche das Vermögen des Fonds und seiner Unterfonds darstellen, werden von der Depotbank für die Anteilinhaber in gesperrten Konten oder Depots verwahrt, über die nur in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Verwaltungsreglements verfügt werden darf.

Die Anlage von Mitteln des Fondsvermögens eines Unterfonds in Barguthaben bei anderen Kreditinstituten sowie Verfügungen über diese Barguthaben bedürfen der Zustimmung der Depotbank. Sie darf einer solchen Anlage oder Verfügung nur zustimmen, wenn diese mit den gesetzlichen Bestimmungen und dem Verwaltungsreglement vereinbar ist. Die Depotbank ist verpflichtet, den Bestand der bei anderen Kreditinstituten unterhaltenen Barguthaben zu überwachen.

Die Depotbank kann unter ihrer Verantwortung und mit dem Einverständnis der Verwaltungsgesellschaft andere Banken im Ausland und/oder Wertpapiersammelstellen mit der Verwahrung von Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten eines Unterfonds beauftragen, sofern diese Wertpapiere oder sonstige Vermögenswerte an einer ausländischen Börse oder an einem anderen im Ausland befindlichen geregelten Markt, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäss ist, gehandelt werden oder nur im Ausland lieferbar sind.

Art. 6. Der Transferagent

Der Transferagent führt alle Transaktionen im Zusammenhang mit Zeichnungen, Rücknahmen und Umwandlungen von Anteilen des Fonds für die Verwaltungsgesellschaft bzw. die Vertriebs- und Zahlstelle durch. Ausserdem übernimmt er alle im Rahmen des Austausches oder des Ersatzes von Anteilen erforderlichen Dienste.

Der Transferagent ist damit beauftragt, die nicht physischen Anteile an die jeweiligen depotführenden Stellen der Besitzer buchungstechnisch zu übertragen. Für die physischen Anteile ist dieser beauftragt, Inhaberanteile oder -zertifikate, je nach Fall, auszugeben.

Der Transferagent verwahrt die nicht ausgegebenen Inhaberanteile oder -zertifikate. Ausserdem bewahrt er die bei dem Austausch, beim Ersatz oder bei der Rücknahme vorgelegten Inhaberzertifikate auf.

Art. 7. Hauptverwaltung

Die Hauptverwaltung für den Fonds befindet sich in Luxemburg. Dies beinhaltet u.a. dass:

- die Buchhaltung der jeweiligen Teilfonds in Luxemburg geführt und die dazu notwendigen Unterlagen in Luxemburg verfügbar sind;
- der Inventarwert in Luxemburg errechnet wird;
- die Ausgabe, Umwandlung und Rücknahme der Anteile in Luxemburg erfolgt;
- der Verkaufsprospekt, die Rechenschaftsberichte sowie alle anderen für die Anteilinhaber bestimmten Unterlagen in Zusammenarbeit mit der Hauptverwaltung in Luxemburg erstellt werden;
- die Korrespondenz, der Versand der Rechenschaftsberichte und alle anderen für die Anteilinhaber bestimmten Unterlagen von Luxemburg aus erfolgt.

Art. 8. Anlagepolitik und Anlagebeschränkungen

Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt die Anlagepolitik des Fonds. Sie kann dabei von einem Anlageberater unterstützt werden.

- 1) Anlagepolitik des Fonds

Die Anlagepolitik des Fonds ist darauf ausgerichtet, dem Anleger einen Wertpapier-Fonds zur Verfügung zu stellen, bei dem die Anlage-Grundsätze von Sicherheit, Ertrag und Wachstum im Hinblick auf die Laufzeit des jeweiligen Teilfonds ausgewogen berücksichtigt werden. Dies erfolgt durch die Anwendung des Grundsatzes von Mischung und Streuung auf die Wertpapier-Arten und ggf. Währungen sowie durch sorgfältige Auswahl der Wertpapiere.

Das Ziel dieser Anlagepolitik ist es, Risiken weitgehend zu begrenzen und einen der Laufzeit angemessenen marktgerechten Ertrag zu erwirtschaften. Eine Garantie für ein bestimmtes Anlageergebnis kann jedoch nicht gegeben werden.

Die Anlagepolitik sieht die Anlage von mindestens 20 % und maximal 30 % des Nettofondsvermögens (ausser flüssige Mittel) vor, die nicht im Artikel 40 (1) des Gesetzes vom 30. März 1988 hinsichtlich der Organismen für gemeinsame Anlagen vorgesehen sind d.h. die nicht zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder nicht an einem anderen geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und der Allgemeinheit offenstehenden Markt gehandelt werden;

Neben den vorerwähnten festverzinslichen Wertpapieren können aber auch Null-Kupon-Anleihen, Wandelanleihen, Anleihen mit Optionsscheinen, Anleihen mit variablem Zins, Aktien, Aktienfonds, Aktienzertifikate und Optionsscheine auf Wertpapiere gehalten werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass:

- sofern keine offiziellen Kurse vorliegen, die Bewertung nicht notierter Wertpapiere entweder auf der Grundlage von Schätzkursen, oder auf der Basis des wahrscheinlich erzielbaren Veräusserungswertes erfolgt, der mit der gebotenen Vorsicht und nach Treu und Glauben geschätzt werden muss, und dass der Verkauf dieser Wertpapiere möglicherweise nicht ganz einfach durchzuführen ist;

- Optionsscheine einer höheren Volatilität unterliegen als die diesbezüglichen Wertpapiere.

- 2) Allgemeine Anlagebeschränkungen des Fonds

1. Der Fonds darf nicht:

a) mehr als 30 % des Nettovermögens jedes Teilfonds in Wertpapieren anlegen, die nicht zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse zugelassen sind oder nicht an einem anderen geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und der Allgemeinheit offenstehenden Markt gehandelt werden;

b) mehr als 10 % der Wertpapiere der gleichen Art erwerben, die vom gleichen Emittenten stammen,

c) mehr als 10 % des Nettovermögens jedes Teilfonds in Wertpapieren desselben Emittenten anlegen.

Die unter a), b) und c) genannten Beschränkungen gelten jedoch nicht für Wertpapiere, die von den Mitgliedstaaten der OECD, ihren öffentlichen Gebietskörperschaften oder von den supranationalen Institutionen und Stellen gemeinschaftlicher, regionaler oder internationaler Prägung ausgegeben oder verbürgt sind.

2. Der Fonds darf bewegliches Vermögen und Immobilien erwerben, die für die direkte Ausübung ihrer Tätigkeit unentbehrlich sind.

3. Der Fonds darf für keinen der Teilfonds einen Kredit aufnehmen, wobei jedoch folgende Ausnahmen gelten:

a) Kredite bis zu 10 % des Nettovermögens jeweils eines oder mehrerer Teilfonds, sofern es sich um vorübergehende Kreditaufnahmen handelt,

b) Kredite bis zu 10 % des Nettovermögens eines jeden Teilfonds, sofern es sich um Kredite handelt, die den Erwerb von Grundvermögen ermöglichen sollen, das für die direkte Ausübung ihrer Tätigkeit unentbehrlich ist; in diesem Fall dürfen diese Kredite und die nach Punkt a) dieses Paragraphs aufgenommenen Kredite auf jeden Fall zusammen 15 % des Nettovermögens des jeweiligen Teilfonds nicht übersteigen.

4. Unbeschadet der in Paragraph 1 und 2 vorgesehenen Anlagebefugnisse darf der Fonds keine Kredite gewähren oder sich für Dritte verbürgen. Diese Einschränkung steht dem Erwerb von nicht voll eingezahlten Wertpapieren durch den Fonds nicht entgegen.

5. Der Fonds darf keine Leerverkäufe von Wertpapieren vornehmen, ausser im Rahmen der Bestimmungen, die im Abschnitt über «Techniken und Instrumente, die sich auf Wertpapiere beziehen» enthalten sind.

6. Der Fonds darf keine Verträge über die direkte oder indirekte feste Übernahme von Wertpapieren oder anderen Gläubigerpapieren abschliessen.

7. Der Fonds ist nicht berechtigt, Anlagen zu erwerben, bei denen die Haftung des Inhabers unbeschränkt ist.

8. Der Fonds darf weder Edelmetalle, noch hiermit verbundene Zertifikate, noch Papiere, die Waren repräsentieren, erwerben.

9. Der Fonds darf nicht mehr als 10 % des Nettovermögens in Aktien oder Anteile anderer Organismen für gemeinsame Anlagen investieren; diese Investitionen unterliegen ausserdem zwei Bedingungen:

(i) Die OGA, dessen Anteile erworben werden, müssen den Kriterien der Richtlinie (85/611) entsprechen.

(ii) Keine Emissionsgebühr oder Kaufgebühr darf zu Lasten der Gesellschaft berechnet werden, wenn die Investitionen in OGA getätigt werden, die von den gleichen Initiatoren wie die der Gesellschaft geriert werden.

- 3) Techniken und Instrumente, die Wertpapiere zum Gegenstand haben oder die der Deckung von Währungsrisiken dienen

Für eine optimale Verwaltung des Wertpapierportfolios darf der Fonds folgende Geschäfte tätigen:

- Geschäfte mit Optionen auf Wertpapiere,

- Geschäfte mit Terminkontrakten auf Finanzierungsinstrumente und mit Optionen auf solche Kontrakte,

- Verleih von Wertpapieren,

- Pensionsgeschäfte.

a) Geschäfte mit Optionen auf Wertpapiere

Der Fonds darf sowohl Kauf- als auch Verkaufsoptionen kaufen und verkaufen, sofern es sich um Optionen handelt, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Bei den vorgenannten Geschäften muss der Fonds die folgenden Regeln einhalten:

1. Regeln für den Erwerb von Optionen

Der Gesamtbetrag der Prämien, die für den Erwerb der hier geregelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen aufgewendet werden, darf zusammen mit dem Gesamtbetrag der Prämien, die für den Erwerb der nachstehend unter Punkt b) 3) behandelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen aufgewendet werden, 15 % des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds nicht übersteigen.

2. Regeln zur Gewährleistung der Deckung der sich aus Optionengeschäften ergebenden Verpflichtungen

Zum Zeitpunkt des Abschlusses von Verträgen über den Verkauf von Kaufoptionen muss jeder Teilfonds des Fonds entweder über die zugrundeliegenden Wertpapiere oder über entsprechende Kaufoptionen oder andere Instrumente wie beispielsweise Optionsscheine verfügen, die eine angemessene Deckung der Verpflichtungen gewährleisten, die sich aus den betreffenden Verträgen ergeben. Die den verkauften Kaufoptionen zugrundeliegenden Wertpapiere dürfen nicht veräussert werden, solange diese Optionen laufen, sofern diese nicht durch Gegenoptionen oder andere Instrumente gedeckt sind, die zu diesem Zweck verwendet werden können.

Das gilt auch für gleichartige Kaufoptionen oder andere Instrumente, die der betreffende Teilfonds des Fonds halten muss, wenn er zum Zeitpunkt des Verkaufs der betreffenden Option nicht die zugrundeliegenden Wertpapiere besitzt.

Als Ausnahme von dieser Regel darf jeder Teilfonds des Fonds Kaufoptionen auf Wertpapiere verkaufen, die er zum Zeitpunkt des Abschlusses des Optionsvertrages nicht besitzt, wenn die folgenden Bedingungen eingehalten werden:

- Der Basispreis der so verkauften Kaufoptionen darf 25 % des Wertes des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds nicht übersteigen.

- Jeder Teilfonds des Fonds muss jederzeit in der Lage sein, die Deckung der im Rahmen dieser Verkäufe eingegangenen Positionen zu beschaffen.

Im Falle des Verkaufs von Verkaufsoptionen, muss jeder Teilfonds des Fonds für die gesamte Dauer des Optionsvertrags durch Mittel gedeckt sein, die erforderlich sind, damit er die Wertpapiere, die ihm im Falle der Ausübung der Optionen durch die Gegenpartei geliefert werden, bezahlen kann.

3. Bedingungen und Beschränkungen für die Verkäufe von Kauf- und Verkaufsoptionen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den Verkäufen von Kauf- und Verkaufsoptionen ergeben (mit Ausnahme der Verkäufe von Kaufoptionen, für die der betreffende Teilfonds des Fonds eine angemessene Deckung besitzt) und der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den nachstehend im Punkt b) 3) behandelten Geschäften ergeben, dürfen zu keiner Zeit zusammen den Wert des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds übersteigen.

In diesem Zusammenhang ist die Höhe der Verpflichtung aus verkauften Kauf- und Verkaufsoptionsverträgen gleich dem Gesamtbetrag der Basispreise der Optionen.

b) Geschäfte mit Terminkontrakten auf Finanzierungsinstrumente und mit Optionen auf solche Kontrakte

Mit Ausnahme der freihändigen Geschäfte, die nachstehend unter Punkt b) 2) behandelt werden, dürfen sich die hier beschriebenen Geschäfte nur auf Kontrakte/Verträge beziehen, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Vorbehaltlich der nachstehend aufgeführten Bedingungen, dürfen diese Geschäfte zu Deckungszwecken oder zu anderen Zwecken durchgeführt werden.

1. Geschäfte zur Deckung der mit der Börsenentwicklung verbundenen Risiken

Zum Zwecke der globalen Absicherung gegen das Risiko einer ungünstigen Börsenentwicklung darf jeder Teilfonds des Fonds Terminkontrakte auf Börsenindizes verkaufen. Zum gleichen Zweck darf er auch Kaufoptionen auf Börsenindizes verkaufen oder Verkaufsoptionen auf Börsenindizes kaufen.

Der Deckungszweck bei den vorgenannten Geschäften setzt voraus, dass zwischen der Zusammensetzung des verwendeten Index und der des betreffenden Wertpapierportfolios eine ausreichend enge Wechselbeziehung besteht.

Grundsätzlich darf der Gesamtbetrag der Verpflichtungen im Zusammenhang mit Terminkontrakten und Optionsverträgen auf Börsenindizes den Gesamtwert der vom betreffenden Teilfonds des Fonds gehaltenen Wertpapiere in den diesem Index entsprechenden Markt nicht übersteigen.

2. Geschäfte zur Deckung der Risiken durch Zinssatzveränderungen

Zum Zwecke der globalen Absicherung gegen die Risiken durch Zinssatzveränderungen darf jeder Teilfonds des Fonds Terminkontrakte auf Zinssätze verkaufen. Zum gleichen Zweck darf er auch Kaufoptionen auf Zinssätze verkaufen, Verkaufsoptionen auf Zinssätze kaufen oder freihändige Zinsswap-Geschäfte mit erstklassigen Finanzinstituten abschliessen, die auf diese Art Geschäfte spezialisiert sind.

Grundsätzlich darf der Gesamtbetrag der Verpflichtungen aus Terminkontrakten, Optionsverträgen auf Zinssätze sowie Zinsswap-Geschäften den Gesamtwert der zu deckenden, vom betreffenden Teilfonds des Fonds in der Währung der betreffenden Kontrakte/Nerträge gehaltenen Vermögenswerte nicht übersteigen.

3. Sonstige Geschäfte, die nicht der Absicherung dienen

Es wird darauf hingewiesen, dass die Märkte für Terminkontrakte und Optionen sehr volatil sind und von einem hohen Verlustrisiko gekennzeichnet sind. Ausser den Optionsverträgen auf Wertpapiere und den Verträgen auf Devisen darf jeder Teilfonds zu sonstigen Zwecken, die nicht der Absicherung dienen, Terminkontrakte und Optionsverträge auf Finanzinstrumente aller Art kaufen und verkaufen, sofern der Gesamtbetrag der Verpflichtungen, die sich aus den Verkäufen von Kauf- und Verkaufsoptionen auf Wertpapiere ergeben, zu keiner Zeit den Wert des Nettovermögens des betreffenden Teilfonds übersteigt.

Die Verkäufe von Kaufoptionen auf Wertpapiere, für die der betreffende Teilfonds eine angemessene Deckung besitzt, bleiben bei der Berechnung des Gesamtbetrag der vorstehenden Verpflichtungen unberücksichtigt.

In diesem Zusammenhang werden die Verpflichtungen aus Geschäften, welche keine Optionen auf Wertpapiere zum Gegenstand haben, wie folgt definiert:

- Die Verpflichtung aus Terminkontrakten entspricht dem Liquidationswert der Nettopositionen der Kontrakte über gleichartige Finanzinstrumente (nach Aufrechnung der gekauften und verkauften Positionen), ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeiten.

- Die Verpflichtung aus gekauften und verkauften Optionsverträgen entspricht dem Gesamtbetrag der Basispreise der Optionen, die die Nettoverkaufspositionen für den gleichen zugrundeliegenden Vermögenswert bilden, ohne Berücksichtigung der jeweiligen Fälligkeiten.

Der Gesamtbetrag der für den Erwerb der hier geregelten laufenden Kauf- und Verkaufsoptionen gezahlten Prämien darf zusammen mit dem Gesamtbetrag der für den vorstehend unter Punkt a) 1) behandelten Erwerb der Verkaufsoptionen auf Wertpapiere gezahlten Prämien 15 % des Wertes des Nettovermögens jedes Teilfonds des Fonds grundsätzlich nicht übersteigen.

c) Verleih von Wertpapieren

Der Fonds darf Wertpapierleihgeschäfte tätigen, sofern sie die folgenden Regeln einhält:

1. Regeln zur Gewährleistung der ordnungsgemässen Abwicklung der Leihgeschäfte

Der Fonds darf Wertpapiere nur im Rahmen eines Leihsystems verleihen, das von einer anerkannten Wertpapier-Clearingstelle oder einem erstklassigen Finanzinstitut organisiert wird, das sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert hat.

Bei ihren Leihgeschäften muss der Fonds grundsätzlich eine Garantie erhalten, deren Wert zum Zeitpunkt des Abschlusses des Leihvertrags mindestens dem Gesamtwert der verliehenen Wertpapiere entspricht.

Diese Garantie muss in der Form von flüssigen Mitteln und/oder Wertpapieren gegeben werden, die von den Mitgliedstaaten der OECD, ihren öffentlichen Gebietskörperschaften oder von den supranationalen Institutionen und Stel-

len gemeinschaftlicher, regionaler oder internationaler Prägung ausgegeben oder verbürgt sind und die bis zum Ablauf des Leihvertrags auf den Namen des Fonds gesperrt bleiben.

2. Bedingungen und Einschränkungen beim Verleih von Wertpapieren

Die Leihgeschäfte dürfen sich nicht auf mehr als 50 % des Gesamtwerts der im Portfolio eines Teilfonds vorhandenen Wertpapiere belaufen. Diese Einschränkung gilt nicht, wenn der Fonds berechtigt ist, jederzeit die Aufhebung des Vertrags und die Rückgabe der verliehenen Wertpapiere zu verlangen.

Die Laufzeit von Leihgeschäften darf 30 Tage nicht überschreiten.

d) Pensionsgeschäfte

Der Fonds darf nur als Nebengeschäft Pensionsgeschäfte tätigen, die aus Käufen und Verkäufen von Wertpapieren bestehen, deren Klauseln dem Verkäufer das Recht vorbehalten, die verkauften Wertpapiere vom Käufer zu einem Kurs und zu einem Termin zurückzukaufen, die zwischen den Parteien bei Vertragsabschluss vereinbart werden.

Der Fonds darf bei Pensionsgeschäften sowohl als Käufer wie auch als Verkäufer auftreten. Die Durchführung dieser Geschäfte unterliegt jedoch folgenden Regeln:

1. Regeln zur Gewährleistung der ordnungsgemässen Abwicklung von Pensionsgeschäften

Der Fonds darf Wertpapiere im Rahmen von Pensionsgeschäften nur kaufen oder verkaufen, wenn die Gegenparteien dieser Geschäfte erstklassige Finanzinstitute sind, die sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert haben.

2. Bedingungen und Einschränkungen bei Pensionsgeschäften

Während der Laufzeit eines Kaufvertrages im Rahmen eines Pensionsgeschäfts darf der Fonds die Wertpapiere, die Gegenstand dieses Vertrags sind, nicht verkaufen, bevor das Recht auf Rückkauf der Wertpapiere von der Gegenpartei ausgeübt wird oder die Rückkauffrist abgelaufen ist.

Der Fonds muss darauf achten, den Umfang der Käufe im Rahmen von Pensionsgeschäften auf einem Niveau zu halten, der es ihr jederzeit ermöglicht, ihrer Rückkaufverpflichtung nachzukommen.

- 4) Techniken und Instrumente zur Deckung von Währungsrisiken, denen der Fonds im Rahmen der Verwaltung seines Vermögens ausgesetzt ist

Zum Schutz seiner Vermögenswerte gegen Wechselkursschwankungen darf der Fonds für jeden seiner Teilfonds Geschäfte tätigen, die den Verkauf von Terminkontrakten auf Devisen sowie den Verkauf von Kaufoptionen oder den Kauf von Verkaufsoptionen auf Devisen zum Gegenstand haben. Die hiervon betroffenen Geschäfte dürfen sich nur auf Kontrakte beziehen, die an einem geregelten, regelmässig funktionierenden, anerkannten und dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.

Zum gleichen Zweck darf der Fonds auch für jeden seiner Teilfonds im Rahmen von freihändigen Geschäften mit erstklassigen Finanzinstituten, die sich auf diese Art Geschäfte spezialisiert haben, Devisen auf Termin verkaufen oder swa-
pen.

Der Absicherungszweck setzt das Vorhandensein einer direkten Verbindung zwischen den vorgenannten Geschäften und den abzusichernden Vermögenswerten voraus; das heisst, der Umfang der Geschäfte in einer bestimmten Währung darf grundsätzlich weder den Wert aller auf diese Währung lautenden Vermögenswerte des betreffenden Teilfonds, noch die Dauer übersteigen, während derer diese Vermögenswerte gehalten werden.

Art. 9. Ausgabe von Anteilen

Jede natürliche oder juristische Person kann vorbehaltlich Artikel 10 des Verwaltungsreglements durch Zeichnung und Zahlung des Ausgabepreises Anteile erwerben.

Zeichnung oder Zahlung können über die Vertriebs- und Zahlstelle oder die Verwaltungsgesellschaft des Fonds erfolgen.

Die Anteile geben dem Anteilinhaber ein Miteigentumsrecht am Nettovermögen des Teilfonds. Alle Anteile eines Teilfonds haben die gleichen Rechte. Es besteht keine Versammlung der Anteilinhaber, die auch kein Mitspracherecht bei der Verwaltung des Fonds haben.

Die Ausgabe von Anteilen erfolgt an jedem Montag, insofern dieser ein Bankarbeitstag ist. Ist dies nicht der Fall, so erfolgt die Ausgabe am nächstfolgenden Bankarbeitstag. Der Ausgabetag ist gleichzeitig auch Bewertungstag für das Netto-Fondsvermögen.

Der Anteilzeichner hat als Kaufpreis einen Betrag (den «Ausgabepreis») zu zahlen, der dem Inventarwert der Anteile zuzüglich eines Ausgabeaufschlages zugunsten der Vertriebsstelle von maximal 5 % entspricht. Dieser Ausgabepreis ist in der Währung des entsprechenden Teilfonds zahlbar innerhalb von 4 Bankwerktagen, beginnend mit dem entsprechenden Bewertungstag.

Zeichnungsanträge, welche bis spätestens 17.00 Uhr (Luxemburger Zeit) am Vortage eines Bewertungstages bei dem Transferagenten eingegangen sind, werden zum Ausgabepreis dieses Bewertungstages abgerechnet. Zeichnungsanträge, welche nach 17.00 Uhr (Luxemburger Zeit) am Vortage eines Bewertungstages eingehen, werden zum Ausgabepreis des übernächsten Bewertungstages abgerechnet. Die Anteile werden unverzüglich nach Eingang des Ausgabepreises bei der Depotbank im Auftrag der Verwaltungsgesellschaft von der Depotbank zugeteilt und übertragen.

Die Depotbank wird auf nicht ausgeführte Zeichnungsanträge eingegangene Zahlungen unverzüglich zurückzahlen.

Die Anteile an den jeweiligen Teilfonds sind dem Anteilinhaber zugeordnete materialisierte oder nicht materialisierte Inhaberanteile. Ein Anspruch auf Auslieferung effektiver Stücke besteht nicht für nicht-materialisierte Inhaberanteile.

Art. 10. Beschränkung der Ausgabe und Zwangsrückkauf von Anteilen

Die Verwaltungsgesellschaft kann:

a) aus eigenem Ermessen jederzeit einen Zeichnungsantrag auf Erwerb von Anteilen zurückweisen oder die Ausgabe von Anteilen an einem oder mehreren Teilfonds zeitweilig beschränken, aussetzen oder endgültig einstellen, soweit dies im Interesse der Gesamtheit der Anteilinhaber, zum Schutz des Fonds oder des jeweiligen Teilfonds, im Interesse der Anlagepolitik des Fonds oder seiner Teilfonds oder im Fall der Gefährdung der spezifischen Anlageziele des Fonds oder eines Teilfonds erforderlich erscheint;

b) jederzeit Anteile gegen Zahlungen des Rücknahmepreises zurücknehmen, die von Anteilhabern gehalten werden, welche vom Erwerb oder Besitz von Anteilen ausgeschlossen sind.

Art. 11. Berechnung und Veröffentlichung des Inventarwertes pro Anteil

Die Berechnung besteht darin, das Nettovermögen jedes Teilfonds zu bewerten, indem vom Vermögen des betreffenden Teilfonds alle Verbindlichkeiten dieses Teilfonds abgezogen werden.

Der auf diese Weise ermittelte Saldo wird am betreffenden Bewertungsstichtag durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile des entsprechenden Teilfonds geteilt.

Der Inventarwert des Vermögens eines Teilfonds lautet auf dessen Währung.

Rechenbeispiel:

Der Inventarwert eines Anteils errechnet sich nach folgendem Beispiel:

Netto- Teilfondsvermögen: EUR 150.000.000,-

Anteile im Umlauf: Stück 150.000,-

Inventarwert eines Anteils: EUR 1.000,-

Jeder Teilfonds gilt als gesonderte Einheit mit eigenen eingebrachten Mitteln, Wertzuwachsen, Wertminderungen und Erträgen. Insbesondere der Erlös aus der Ausgabe neuer Anteile eines bestimmten Teilfonds sowie das Vermögen und die Verbindlichkeiten, die Erträge und Aufwendungen dieses Teilfonds werden keinem anderen Teilfonds zugerechnet.

Desgleichen gilt, dass wenn mit einem Vermögensgegenstand ein neuer Vermögensgegenstand erwirtschaftet wird, die beiden Vermögensgegenstände notwendigerweise zum selben Teilfonds gehören.

Jegliche Verpflichtung in Bezug auf einen Vermögensgegenstand eines gegebenen Teilfonds ist diesem Teilfonds zuzurechnen.

Wenn hingegen eine Verpflichtung oder ein Vermögensgegenstand des Fonds keinem bestimmten Teilfonds zugerechnet werden kann, wird er allen Teilfonds im Verhältnis der Nettoinventarwerte der verschiedenen Anteilskategorien zugerechnet.

Das Netto-Fondsvermögen eines Teilfonds wird nach folgenden Grundsätzen berechnet:

1) Wertpapiere, die an einer Börse notiert sind, werden zum letzten verfügbaren Kurs bewertet. Wenn ein Wertpapier an mehreren Börsen notiert ist, ist der letzte verfügbare Kurs an jener Börse massgebend, die der Hauptmarkt für dieses Wertpapier ist.

2) Wertpapiere, die nicht an einer Börse notiert sind, die aber an einem anderen geregelten, anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäss funktionierenden Markt gehandelt werden, werden zu dem Kurs bewertet, der nicht geringer als der Geldkurs und nicht höher als der Briefkurs zur Zeit der Bewertung sein darf und den die Verwaltungsgesellschaft für den bestmöglichen Kurs hält, zu dem die Wertpapiere verkauft werden können.

3) Falls diese jeweiligen Kurse nicht marktgerecht sind, werden diese Wertpapiere ebenso wie alle sonstigen gesetzlich zulässigen Vermögenswerte zum jeweiligen Verkehrswert bewertet, wie ihn die Verwaltungsgesellschaft nach Treu und Glauben und allgemein anerkannten, von Wirtschaftsprüfern nachprüfbar festgelegten Bewertungsregeln festlegt.

4) Die flüssigen Mittel werden zu deren Nennwert zuzüglich anteiliger Zinsen bewertet.

5) Die auf Wertpapiere entfallenden anteiligen Zinsen werden mit einbezogen, soweit sie sich nicht im Kurswert ausdrücken.

6) Die in einer anderen Währung als der der betreffenden Teilfonds ausgedrückten Werte, werden zum letzten bekannten Devisenmittelkurs umgerechnet.

7) Wenn der Fonds eine Verbindlichkeit hat die mit einem Vermögenswert eines bestimmten Teilfonds getätigt worden ist, wird diese Verbindlichkeit diesem Teilfonds zugeordnet.

8) Falls ein Vermögenswert oder eine Verbindlichkeit des Fonds keinem Teilfonds zuzuordnen ist, wird dieser Vermögenswert oder diese Verbindlichkeit allen Teilfonds im Verhältnis der Nettowerte der für die verschiedenen Teilfonds ausgegebenen Anteile zugeordnet.

Falls aussergewöhnliche Umstände eintreten, welche die Bewertung gemäss oben aufgeführten Kriterien unmöglich oder unsachgerecht werden lassen, ist die Verwaltungsgesellschaft zeitweilig ermächtigt, andere von ihr nach Treu und Glauben festgelegte, allgemein anerkannte und von Wirtschaftsprüfern nachprüfbar festgelegte Bewertungsregeln zu befolgen, um eine sachgerechte Bewertung des Fondsvermögens zu erreichen.

Zum Zwecke der Konsolidierung wird das Reinvermögen der verschiedenen Teilfonds, wenn es nicht in Euro ausgedrückt wird, in Euro umgerechnet, und das Fondsvermögen ist gleich dem gesamten Reinvermögen aller Unterfonds.

Für jeden Teilfonds des Fonds kann die Mitteilung des Inventarwerts pro Anteil und dessen Ausgabe-, Rückkaufs- und Umwandlungspreis während der Geschäftsstunden am Sitz des Fonds verlangt werden.

Zu jeder Zeit ist der Nettowert eines Anteils eines bestimmten Teilfonds gleich dem Betrag, der sich aus der Teilung des Nettovermögens des Teilfonds, durch die Gesamtanzahl der zu dem Zeitpunkt ausgegebenen und im Umlauf befindlichen Anteile.

Art. 12. Einstellung der Berechnung des Anteilwertes sowie des Umtausches und der Rücknahme von Anteilen

Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Inventarwertes sowie die Ausgabe, Umwandlung und Rücknahme von Anteilen zeitweilig einzustellen:

(1) während der Zeit, in welcher eine Börse oder ein anderer geregelter, anerkannter, dem Publikum offener und ordnungsgemäss funktionierender Markt, wo ein wesentlicher Teil der Wertpapiere des Fonds notiert ist, oder gehandelt wird, geschlossen ist (ausser an gewöhnlichen Wochenenden oder Feiertagen) oder der Handel an dieser Börse oder auf diesem Markt ausgesetzt oder eingeschränkt wurde;

(2) in Notlagen, wenn die Verwaltungsgesellschaft über Vermögenswerte des Fonds nicht verfügen kann oder es für dieselbe unmöglich ist, den Gegenwert der Anlagekäufe oder -verkäufe frei zu transferieren oder die Berechnung des Inventarwertes ordnungsgemäss durchzuführen.

Die Verwaltungsgesellschaft wird Aussetzung bzw. Wiederaufnahme der Inventarwertberechnung unverzüglich allen Anteilhabern mitteilen, die Anteile zum Rückkauf angeboten haben. Zusätzlich erfolgt diese Mitteilung durch Veröffentlichung einer entsprechenden Nachricht in zwei Tageszeitungen.

Art. 13. Rücknahme von Anteilen

Anteilhaber können jederzeit die Rücknahme Ihrer Anteile bei der Vertriebs- und Zahlstelle oder bei der Verwaltungsgesellschaft des Fonds beantragen.

Es kann eine Rücknahmegebühr von maximal 2 % erhoben werden.

Rücknahmeanträge, welche bis spätestens 17.00 Uhr (Luxemburger Zeit) am Vortag eines Bewertungstages (so wie in dem Punkt «Inventarwert» dieses Kapitels bestimmt) bei dem Transferagenten eingegangen sind, werden zum Inventarwert (so wie in dem Punkt «Inventarwert» dieses Kapitels bestimmt) dieses Bewertungstages abgerechnet.

Rücknahmeanträge, welche nach 17.00 Uhr (Luxemburger Zeit) am Vortage eines Bewertungstages eingehen, werden zum Inventarwert des übernächsten Bewertungstages abgerechnet.

Die Zahlung des Rücknahmepreises durch die Depotbank erfolgt spätestens innerhalb von vier Bankarbeitstagen, beginnend mit dem entsprechenden Bewertungstag. Die Verwaltungsgesellschaft ist nach vorheriger Zustimmung durch die Depotbank berechtigt, umfangreiche Rücknahmen erst zu tätigen, nachdem entsprechende Vermögenswerte des Fonds ohne Verzögerung verkauft wurden. In diesem Falle erfolgt die Rücknahme gemäss den Bestimmungen des letzten Absatzes von Artikel 11 des Verwaltungsreglements zum dann geltenden Inventarwert. Die Verwaltungsgesellschaft achtet aber darauf, dass das Fondsvermögen ausreichende flüssige Mittel umfasst, damit eine Rücknahme von Anteilen unter normalen Umständen unverzüglich erfolgen kann.

Die Verwaltungsgesellschaft kann bei umfangreichen Rücknahmeanträgen, die nicht aus den liquiden Mitteln und zulässigen Kreditaufnahmen des jeweiligen Teilfonds befriedigt werden können, nach vorheriger Zustimmung durch die Depotbank, den Inventarwert bestimmen, indem sie dabei die Kurse des Tages zugrundelegt, an dem sie für den Fonds die Wertpapiere tatsächlich verkauft, die je nach Lage verkauft werden müssen.

Die Anteilhaber werden von der Verwaltungsgesellschaft über diese Massnahme in Kenntnis gesetzt.

Der Rücknahmepreis wird in der Währung des entsprechenden Teilfonds vergütet.

Mit der Auszahlung des Rücknahmepreises erlischt der entsprechende Anteil.

Art. 14. Umwandlung von Anteilen

Der Anteilhaber, der mit allen oder mit einem Teil seiner Anteile von einem Teilfonds in einen anderen wechseln möchte, kann dies jederzeit schriftlich bei der Vertriebs- und Zahlstelle des Fonds, oder aber bei der Verwaltungsgesellschaft des Fonds beantragen.

Das erforderliche Verfahren ist dasselbe wie das für die Rücknahme, und dem Antrag sind die Angaben beizufügen, die notwendig sind, damit die Zahlung des sich eventuell aus der Umwandlung ergebenden Restbetrages erfolgen kann.

Die Rücknahme und die Ausgabe sowie die Umwandlung von Anteilen können nur an Tagen der Ermittlung des Inventarwertes erfolgen.

Auf keinen Fall werden sich aus der Umwandlung ergebende Bruchteile von Anteilen zugeteilt. Die diesen Bruchteilen entsprechenden Barbeträge werden den Anteilhabern erstattet, die die Umwandlung beantragt haben.

Die Listen für Umtauschanträge werden um 17.00 Uhr (Luxemburger Zeit) am Bankarbeitstag, der dem Bewertungstag vorausgeht, geschlossen.

Für den Umtausch von Anteilen wird eine Umtauschprovision zugunsten der Vertriebsstelle von maximal 3 % des Wertes der durch die Umwandlung neu ausgegebenen Anteile erhoben.

Art. 15. Kosten und Steuern

Das Fondsvermögen ist im Grossherzogtum Luxemburg einer vierteljährlich zahlbaren «taxe d'abonnement» von 0,06 % pro rata auf die jeweiligen Netto- Teilfondsvermögen unterworfen.

Die Erträge aus der Anlage des Fondsvermögens unterliegen in Luxemburg keiner Steuer. Sie können jedoch eventuellen Quellensteuern in Ländern unterliegen, in denen das Fondsvermögen angelegt ist. Weder die Verwaltungsgesellschaft noch die Depotbank werden in diesen Fällen Steuerbescheinigungen über eventuell gezahlte Quellensteuern für einzelne oder alle Anteilhaber einholen. Es wird in Luxemburg keine Quellensteuer auf Ausschüttungen des Fonds erhoben.

Nach der derzeit gültigen Gesetzgebung und Verwaltungspraxis müssen die Anteilhaber weder Einkommen-, Schenkungs-, Erbschafts-, noch andere Steuern in Luxemburg entrichten, es sei denn, sie sind in Luxemburg wohnhaft oder sie unterhalten dort eine Betriebsstätte.

Interessenten sollten sich über Gesetze und Verordnungen, die für die Zeichnung, den Kauf, den Besitz und den Verkauf von Anteilen an ihrem Wohnsitz Anwendung finden, informieren und, falls angebracht, beraten lassen.

Ausser der vorher beschriebenen «taxe d'abonnement» tragen die jeweiligen Teilfonds pro rata folgende Kosten:

- alle sonstigen Steuern, die möglicherweise auf das Vermögen, die Erträge und die Aufwendungen des Fonds zu zahlen sind,

- übliche Courtage- und Bankgebühren, insbesondere Effektenprovisionen, die für Geschäfte mit Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten des Fonds sowie mit Währungs- und Wertpapierkurssicherungsgeschäften anfallen,

- das Entgelt für die Verwaltungsgesellschaft, welches im Anhang zu den jeweiligen Teilfonds bestimmt ist, sowie ggfs. eine Performance -Gebühr, sofern diese im Anhang zu den jeweiligen Teilfonds bestimmt ist. (siehe hierzu auch Artikel 2 des Verwaltungsreglements: Die Verwaltungsgesellschaft).

- die Vergütungen an die Depotbank, den Verwaltungs- und Transferagenten, die Vertriebsstelle, die Domizilierungsstelle und die von den Wertpapiersammelbanken, den Banken und Geldinstituten berechnete Verwahrungsgebühren,

- die von der BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG verauslagten Fremdspesen und aussergewöhnlichen Bearbeitungsgebühren,

- Kosten für Rechtsberatung, die der Verwaltungsgesellschaft oder der Depotbank entstehen, wenn diese im Interesse der Anteilhaber handeln,
- die Honorare des Wirtschaftsprüfers des Fonds,
- die Kosten der Erstellung sowie der Hinterlegung und Veröffentlichung des Verwaltungsreglements sowie anderer Dokumente, die den Fonds betreffen, einschliesslich Anmeldungen zur Registrierung, Verkaufsprospekte oder schriftlichen Erläuterungen bei sämtlichen Registrierungsbehörden (einschliesslich örtlichen Wertpapierhändlervereinigungen), welche im Zusammenhang mit dem Fonds oder dem Anbieten der Anteile vorgenommen werden müssen,
- die Druck- und Vertriebskosten der Jahres- und Halbjahresberichte für die Anteilhaber in allen notwendigen Sprachen sowie Druck- und Vertriebskosten von sämtlichen weiteren Berichten und Dokumenten,
- die Kosten der für die Anteilhaber bestimmten Veröffentlichungen,
- sämtliche Verwaltungsgebühren,
- die Kosten und Aufwendungen im Zusammenhang mit der Gründung des Fonds, mit der Erstellung und Veröffentlichung des vorliegenden Prospekts, werden zum Schluss des Geschäftsjahres der Gesellschaft anteilig auf das Vermögen der verschiedenen Teilfonds des Gesellschaftsvermögens umgelegt und über das erste Geschäftsjahr abgeschrieben.

Ausgenommen sind Kosten für Werbung und andere Kosten, welche direkt im Zusammenhang mit dem Anbieten und Verkauf von Anteilen anfallen.

Alle Kosten und Entgelte werden zuerst den laufenden Erträgen angerechnet, dann den Netto-Kapitalgewinnen und zuletzt dem Fondsvermögen.

Art. 16. Rechnungsjahr und Revision

Das Rechnungsjahr des Fonds endet jährlich am 30. April. Das erste Rechnungsjahr erstreckt sich vom Gründungsdatum bis zum 30. April 2001. Die Bücher und Abschlüsse der Verwaltungsgesellschaft und das Fondsvermögen werden durch einen unabhängigen, in Luxemburg zugelassenen Wirtschaftsprüfer geprüft und testiert, der von der Verwaltungsgesellschaft bestellt wird.

Art. 17. Ausschüttungspolitik

Die Erträge aus den Anlagen und vom Fonds realisierte Kapitalgewinne werden kapitalisiert, indem sie als Wertzuwachs in den Wert der Anteile eingehen, sofern der Anhang zu den jeweiligen Teilfonds nicht etwas anderes bestimmt.

Zu diesem Zweck wird jeder Anteil, unabhängig davon, welchen Teilfonds er repräsentiert, als thesaurierender Anteil ausgegeben, sofern der Anhang zu den jeweiligen Teilfonds nicht etwas anderes bestimmt.

Art. 18. Änderungen des Verwaltungsreglements

Die Verwaltungsgesellschaft kann mit Zustimmung der Depotbank dieses Verwaltungsreglement nach pflichtgemäßem Ermessen unter Wahrung der Interessen der Anteilhaber jederzeit ganz oder teilweise ändern.

Jegliche Änderungen des Verwaltungsreglements werden im Mémorial veröffentlicht und treten fünf Tage nach der Veröffentlichung in Kraft. Die Verwaltungsgesellschaft kann weitere Veröffentlichungen analog Artikel 20 des Verwaltungsreglements veranlassen.

Art. 19. Veröffentlichungen

Der Ausgabepreis, sowie der Rücknahmepreis sind jeweils bei der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank verfügbar. Dasselbe gilt für sonstige an die Anteilhaber gerichtete Informationen.

Die jährlichen geprüften Rechenschaftsberichte werden den Anteilhabern innerhalb von 4 Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres des Fonds am Sitz der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank sowie der Vertriebsstelle zur Verfügung gestellt. Halbjahresberichte werden innerhalb von 2 Monaten nach Ende der Periode, auf welche sie sich beziehen, in entsprechender Form zur Verfügung gestellt.

Sonstige Informationen über den Fonds oder die Verwaltungsgesellschaft sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile werden an jedem Bankarbeitstag bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank bereitgehalten und, falls gesetzlich erforderlich oder von der Verwaltungsgesellschaft so bestimmt, in jeweils einer oder mehreren Zeitungen veröffentlicht. Dasselbe gilt für sonstige, für die Anteilhaber bestimmte Informationen.

Weiterhin liegen die Satzungen der Verwaltungsgesellschaft und das Verwaltungsreglement sowie die Vereinbarung für Depotbank, Administrativer -und Transferagent in der jeweils gültigen Fassung am Sitz der Verwaltungsgesellschaft während den normalen Geschäftszeiten zur Verfügung der Anteilhaber und solcher, die es werden wollen, vor.

Art. 20. Dauer des Fonds und Auflösung

Der Fonds ist weder zeitlich noch betragsmässig begrenzt. Anteilhaber, deren Erben oder Rechtsnachfolger, können unter keinen Umständen die Aufteilung und/oder Auflösung des Fonds verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft kann jedoch den Fonds respektive einen oder mehrere Teilfonds jederzeit kündigen und auflösen. Die Auflösung wird entsprechend den gesetzlichen Vorschriften im Mémorial veröffentlicht. Ferner wird die Auflösung in drei Tageszeitungen veröffentlicht.

Der Fonds befindet sich in Liquidation:

- a) Im Falle der Einstellung der Tätigkeit der Verwaltungsgesellschaft oder der Depotbank gemäss Artikel 20, Buchstaben b), c), d) und e) des Gesetzes vom 30. März 1988, wenn sie nicht innerhalb von zwei Monaten ersetzt worden ist;
- b) im Falle des Konkurses der Verwaltungsgesellschaft;
- c) wenn das Nettovermögen des Fonds mehr als 6 Monate lang unter ein Viertel des gesetzlichen Mindestbetrages gemäss Artikel 22 des Gesetzes vom 30. März 1988 gesunken ist;

Die Veröffentlichung der die Liquidation auslösenden Tatsache wird unverzüglich von der Verwaltungsgesellschaft oder Depotbank veranlasst. Sollten sie dies versäumen, sorgt die Aufsichtsbehörde für die Veröffentlichung zu Lasten des Fonds.

Diese Veröffentlichung erfolgt durch Anzeige im Mémorial und in mindestens drei Zeitungen mit entsprechender Verbreitung, wovon mindestens eine eine luxemburgische Zeitung sein muss.

Mit Eintritt der die Liquidation des Fonds auslösenden Tatsache sind Ausgabe, Umwandlung und Rücknahme von Anteilen bei Strafe der Nichtigkeit untersagt.

Die Depotbank wird den Liquidationserlös, abzüglich der Liquidationskosten und -honorare, auf Anweisung der Verwaltungsgesellschaft oder gegebenenfalls der von ihr oder von der Depotbank im Einvernehmen mit der Aufsichtsbehörde ernannten Liquidatoren unter die Anteilhaber im Verhältnis ihrer jeweiligen Anteile verteilen. Liquidationserlöse, die zum Abschluss des Liquidationsverfahrens von Anteilhabern nicht eingefordert worden sind, werden, soweit dann gesetzlich notwendig, in Luxemburger Franken oder ab dem 1. Januar 2002 in Euro umgerechnet und von der Depotbank für Rechnung der berechtigten Anteilhaber nach Abschluss des Liquidationsverfahrens bei der «Caisse de Consignations» in Luxemburg hinterlegt. Diese Beträge verfallen, wenn sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden.

Der Beschluss zur Abwicklung eines oder mehrerer Teilfonds, unter Voraussetzung einer dementsprechenden Anpassung des Verkaufsprospekts, kann vom Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft unter anderem wegen folgenden Bedingungen gefasst werden:

- falls eine Änderung der politischen und wirtschaftlichen Lage eines oder mehrerer Länder in denen der Fonds seine Gelder angelegt hat, eintritt,
- falls das Nettovermögen eines Teilfonds unter 20.000.000,- LUF oder deren Gegenwert in einer anderen Währung fällt.
- aufgrund geänderter steuerlicher Gegebenheiten.

Die Abwicklung eines oder mehrerer Teilfonds erfolgt ebenfalls am Ende der befristeten Laufzeit wenn es sich um einen Teilfonds mit bestimmter Dauer handelt.

Die Auflösungsentscheidung sowie die Modalitäten der Abwicklung eines oder mehrerer Teilfonds wird in zwei Zeitungen mit angemessener Verbreitung veröffentlicht.

Bis zur Ausführung der Abwicklungsentscheidung kann der Fonds, auf Basis des Nettoinventarwertes, welcher den Abwicklungskosten rechnerisch trägt, weitere Anteile des oder der abzuwickelnden Teilfonds ohne Rückkaufgebühr zurückkaufen.

Die Gelder die bei Abschluss des oder der Teilfonds noch nicht an die Berechtigten ausgezahlt werden konnten, werden während eines Zeitraums von maximal 6 Monaten ab diesem Datum bei der Depotbank verwahrt. Nach Ablauf dieser Zeitspanne werden die Gelder bei der Konsignationskasse zu Gunsten der Berechtigten hinterlegt.

Art. 21. Verjährung

Forderungen der Anteilhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank verjähren 5 Jahre nach Entstehung des Anspruchs.

Unberührt bleiben die in Artikel 17 des Gesetzes vom 30. März 1988 über OGA enthaltenen Bestimmungen.

Art. 22. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Dieses Verwaltungsreglement unterliegt dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg. Es ist bei dem Bezirksgericht in Luxemburg hinterlegt. Jeder Rechtsstreit zwischen Anteilhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank unterliegt der Gerichtsbarkeit des sachlich zuständigen Gerichts der Stadt Luxemburg.

Die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank sind berechtigt, sich selbst und den Fonds der Gerichtsbarkeit und dem Recht eines jeden Landes zu unterwerfen, in dem Anteile öffentlich vertrieben werden, soweit es sich um Ansprüche der Anleger handelt, die in dem betreffenden Land ansässig sind, und im Hinblick auf Angelegenheiten die sich auf Zeichnung, Rücknahme und Umwandlung der Anteile beziehen.

Verantwortlich für den Inhalt: INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A. HOLDING
BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG

Die Depotbank

C. Thommes / M. Kieffer

INTER-PORTFOLIO VERWALTUNGSGESELLSCHAFT S.A. HOLDING

H. Punkte / T. Muehlpfordt

Enregistré à Luxembourg, le 30 septembre 2001, vol. 557, fol. 99, case 8. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff.(signé): Signature.

(80296/999/1237) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 décembre 2001.

FAREWELL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.

R. C. Luxembourg B 28.202.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 7 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80069/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FAREWELL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 28.202.

Le bilan au 31 décembre 1999 approuvé par l'Assemblée Générale du 7 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80070/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FAREWELL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 28.202.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 7 novembre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 1999 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 1999.

L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant les trois quarts du capital social.

Les mandats de Lucio Velo, Brunello Donati et Giancarlo Codoni, administrateurs, et le mandat de Marc Muller, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2000.

Pour extrait sincère et conforme

FAREWELL S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80104/717/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FAREWELL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue G. Kroll.
R. C. Luxembourg B 28.202.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 7 novembre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant les trois quarts du capital social.

Les mandats de Lucio Velo, Giancarlo Codoni et Brunello Donati, administrateurs, et le mandat de Marc Muller, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

FAREWELL S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80105/717/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

SOCIETE DE GERANCE MARITIME S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 70.596.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 19 novembre 2001

Les comptes clôturés au 30 juin 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 30 juin 2000.

La cooptation de Pascale Loewen en tant qu'administrateur a été ratifiée. Son mandat viendra à échéance à l'issue de l'assemblée générale se prononçant sur les comptes clôturés au 30 juin 2001.

Les mandats de Marc Muller, Pascale Loewen et Marion Muller, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 30 juin 2001.

Pour extrait sincère et conforme

SOCIETE DE GERANCE MARITIME S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80101/717/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

SOCIETE DE GERANCE MARITIME S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 70.596.

Le bilan au 30 juin 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 19 novembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80073/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FINFISH S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2324 Luxembourg, 4, avenue J.-P. Pescatore.

Extrait du Procès-Verbal de la réunion du Conseil d'Administration du 26 novembre 2001 à 15.30 heures

Il résulte du procès-verbal du Conseil d'Administration de la société FINFISH S.A., tenue en date du 26 novembre 2001 que:

- Les Administrateurs de la FINFISH S.A. ont nommé, par voie de cooptation, Monsieur Jean-Marc Debaty, demeurant à L-2324 Luxembourg, comme nouvel Administrateur en remplacement de Monsieur Bruno Mazzola.

Monsieur Jean-Marc Debaty terminera le mandat de son prédécesseur.

La nomination de Monsieur Jean-Marc Debaty sera confirmée par la prochaine Assemblée Générale.

Luxembourg, le 27 novembre 2001.

Pour extrait conforme

Signature

Un Mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 30 novembre 2001, vol. 560, fol. 84, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80138/536/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

I.T.A.I., INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 45.787.

Le bilan au 31 décembre 1999 approuvé par l'Assemblée Générale du 29 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80075/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

I.T.A.I., INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 45.787.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 29 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80076/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

I.T.A.I., INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 45.787.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 29 octobre 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 1999 et 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 1999 et 2000.

L'activité de la société est continuée malgré la perte dépassant les trois quarts du capital social.

Les mandats de Marc Muller, Yvette Hamilius et Marion Muller, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

I.T.A.I. S.A. - INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80099/717/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FINAXIA S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.
R. C. Luxembourg B 37.579.

Composition actuelle des organes de la société

Administrateurs

- Monsieur Paul Lutgen, licencié en sciences économiques appliquées, demeurant à Luxembourg, 16, allée Marconi, Président et Administrateur-Délégué.

- Monsieur Luc Braun, diplômé ès-sciences économiques, demeurant à Luxembourg, 16, allée Marconi, Administrateur-Délégué.

- ARMOR S.A., 16, allée Marconi, Luxembourg.

Commissaire aux Comptes

- EURAUDIT, S.à r.l., 16, allée Marconi, Luxembourg.

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 décembre 2001, vol. 562, fol. 18, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80159/504/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ITEQ MANAGEMENT COMPANY S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 63.198.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 3 août 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80077/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

ITEQ MANAGEMENT COMPANY S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 63.198.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale ordinaire tenue au siège social en date du 3 août 2001

Les comptes clôturés au 31 décembre 2000 ont été approuvés.

Décharge a été accordée aux administrateurs et au commissaire aux comptes pour l'exercice de leurs mandats jusqu'au 31 décembre 2000.

Les mandats de Carlo Tavormina, Marc Muller et Thierry Triboulot, administrateurs, et le mandat de Jean-Marc Faber, commissaire aux comptes, sont reconduits pour une période d'une année jusqu'à l'assemblée générale approuvant les comptes clôturés au 31 décembre 2001.

Pour extrait sincère et conforme

ITEQ MANAGEMENT COMPANY S.A.

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80098/717/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

EDS, ELECTRONIC DATA SYSTEMS LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1273 Luxembourg, 13A, rue de Bitbourg, Hamm Office Park.

R. C. Luxembourg B 29.599.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 6 décembre 2001.

Pour EDS, ELECTRONIC DATA SYSTEMS LUXEMBOURG S.A.

Signature

Avocat

(80096/267/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

EDS, ELECTRONIC DATA SYSTEMS LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Registered office: L-1273 Luxembourg, 13A, rue de Bitbourg, Hamm Office Park.

R. C. Luxembourg B 29.599.

Excerpt of the Minutes of the Extraordinary General Meeting of Shareholders held on November 30, 2001

The extraordinary general meeting resolved to convert the existing subscribed capital of LUF 1,250,000 into Euro 30,986,69, without issuing new shares so that forthwith the corporate capital will be divided into 1,250 shares, with a nominal value of 24.789352 Euro per share.

For true excerpt from the minutes

For EDS, ELECTRONIC DATA SYSTEMS LUXEMBOURG S.A.

Signature

Avocat

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80097/267/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MIKA ENGINEERING, GmbH, Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 33.543.

Le bilan au 31 décembre 2000 approuvé par l'Assemblée Générale du 3 octobre 2001, enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 3 décembre 2001.

Signature.

(80083/717/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

MIKA ENGINEERING, GmbH, Société à responsabilité limitée.

Capital social: LUF 500.000,-.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.

R. C. Luxembourg B 33.543.

Extrait des résolutions adoptées par les associés en date du 3 octobre 2001

Les comptes sociaux au 31 décembre 2000 ont été approuvés et le gérant a obtenu la décharge des associés pour l'exécution de son mandat durant l'exercice clôturant au 31 décembre 2000.

Pour publication

MIKA ENGINEERING, GmbH

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 7 décembre 2001, vol. 562, fol. 16, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80109/717/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

POINT OF PRESENCE LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 37, Val St André.

R. C. Luxembourg B 72.103.

Composition actuelle du Conseil d'Administration

- PYLOS S.p.r.l., société à responsabilité limitée, B-1050 Brussel, 40, rue Defacqz straat, Administrateur.
- Monsieur Bernard Palmer, B-3080 Tervuren, 38, Sneppenlaan, Administrateur.
- TRIS N.V., société anonyme, B-9000 Gent, 27, Hubert Frère Orban Laan, Administrateur.
- Monsieur Ernest Hoffmann, Directeur, L-1128 Luxembourg, 37, Val St. André, Administrateur.

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 décembre 2001, vol. 562, fol. 18, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80157/504/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

POINT OF PRESENCE LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 37, Val St André.

R. C. Luxembourg B 72.103.

Extrait des résolutions de l'assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 2001

- La valeur nominale des actions est supprimée.
- Le capital social de la société de LUF 1.250.000,- (un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois) est converti en EUR 30.986,69 (trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante-neuf cents).
- L'article 5 des statuts est modifié pour lui donner la teneur suivante:
«Le capital social de la société est fixé à EUR 30.986,69 (trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante-neuf cents) représenté par 125 (cent vingt-cinq) actions sans désignation de valeur nominale, entièrement libérées.»

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 décembre 2001, vol. 562, fol. 18, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80158/504/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

SOMBERG S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.

R. C. Luxembourg B 29.810.

Le bilan au 30 juin 2001, enregistré à Luxembourg, le 10 décembre 2001, vol. 562, fol. 18, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(80146/504/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

INTERCONSULT, LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., Société Anonyme.

Registered office: L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.

R. C. Luxembourg B 40.312.

Extract of the Minutes of a Meeting of the board of Directors of LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A.(INTERCONSULT) held in Luxembourg on November 5th, 2001

During the meeting on November 5th, 2001 the Board of Directors issued new rules regarding INTERCONSULT'S authorized signatures:

A. General

According to article 10 of its articles of association INTERCONSULT is bound in any circumstances and without limitation on the amount by the joint signatures of any two Directors.

B. Authorisation for the Management of INTERCONSULT's own bank accounts

- All transactions binding the Company for amounts below LUF 100.000,- have to be signed jointly by two «C» signatures.
- All transactions binding the Company for amounts between LUF 100.000,- and LUF 2 million have to be signed jointly by two «B» signatures or a «B» signature together with an «A» signature.
- All transactions binding the Company for amounts between LUF 2 million and LUF 5 million have to be signed jointly by two «A» signatures or an «A» signature together with an «B» signature.
- All transactions binding the Company in excess of LUF 5 million have to be signed jointly by two «A» signatures.
- A signature of a superior category can always substitute a signature «B» or «C».

C. Authorisation for the Management of Companies Domiciled at or Managed by INTERCONSULT

- Two signatures «A» or «B» are authorized to represent INTERCONSULT in the daily management of companies domiciled with or managed by INTERCONSULT. This authorisation is valid in particular, but not exclusively, for:
 - * the incorporation and purchase of companies, subscription of shares or bonds on behalf of clients;
 - * the participation in Shareholders and Board Meetings of companies in which INTERCONSULT or its employees acting as nominees hold shares or equity interests;
 - * the transfer of monies, including those for the purchase or sale of shares or bonds on behalf of clients;
 - * executing all banking operations in relation with the transactions mentioned above.

D. Categories of Signatures

«A»	Me	Paul Beghin, Chairman of the Board
	M.	Lorenzo Modestini, Member of the Board
	M.	Daniele Molinaro, Member of the Board
	M.	Leonhardt Pihl, Member of the Board
	M.	Peter Preisler, Member of the Board
	M.	Alexis Kamarowsky, Managing Director
«B»	M.	Federigo Cannizzaro
	M.	Jean-Marc Debaty
	M.	Yvan Vlaeminck
	M.	Diego Benvissuto
	Mrs	Laura De Santis
	Mrs	Michèle Helminger
	M.	Bruno Iofrida
	M.	Roberto Manciocchi
	Mrs	Christelle Mazzolini
	Mrs	Valérie Partigianone
	Mrs	Giovanna Pugliese
	Mr	Cédric Rath
«C»	Mrs	Angelina Scarcelli
	Mrs	Maria Fratto
	Mrs	Beatriz Gonzalez
	Mrs	Isabelle Villani

Enregistré à Luxembourg, le 30 novembre 2001, vol. 560, fol. 84, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80142/000/56) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

GLOBAL PACIFIC S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2121 Luxembourg, 231, Val des Bons Malades.

R. C. Luxembourg B 61.902.

Extrait du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 6 décembre 2001 à 16.00 heures

Il résulte du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société GLOBAL PACIFIC S.A., tenue en date du 6 décembre 2001 que:

1) Décharge pleine et entière a été accordée jusqu'au 6 décembre 2001 aux administrateurs:

- M. Alexis Kamarowsky, demeurant à Luxembourg;
- M. Federigo Cannizzaro, demeurant à Luxembourg;
- M. Jean-Marc Debaty, demeurant à Luxembourg.

et au commissaire aux comptes:

- LUXEMBOURG INTERNATIONAL CONSULTING S.A., Interconsult, avec siège social au 4, avenue J.-P. Pescatore, L-2324 Luxembourg.

2) Ont été élus administrateurs:

- M. Gérard Muller, économiste, avec adresse professionnelle au 231, Val des Bons Malades, L-2121 Luxembourg.

- M. Fernand Heim, directeur financier, avec adresse professionnelle au 231, Val des Bons Malades, L-2121 Luxembourg.

- M. Marc Schmit, comptable, avec adresse professionnelle au 231, Val des Bons Malades, L-2121 Luxembourg.

3) M. Marco Reis, réviseur d'entreprise, avec adresse professionnelle au 231, Val des Bons Malades, L-2121 Luxembourg, a été élu commissaire.

4) A partir du 6 décembre 2001, le siège social de la société a été transféré au 231, Val des Bons Malades, L-2121 Luxembourg.

Luxembourg, le 6 décembre 2001.

Pour extrait conforme

Signature

Un Mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 6 décembre 2001, vol. 562, fol. 8, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80137/536/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

LaSalle INVESTMENT MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Registered office: L-1637 Luxembourg, 1, rue Goethe.

R. C. Luxembourg B 60.037.

Minutes of the Extraordinary General Meeting of the Shareholders held on 12 November 2001 at 11.00 a.m.

In the year two thousand and one, on the 12 November.

Was held an extraordinary general meeting of the shareholders of LaSalle INVESTMENT MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A. («the Company»), a société anonyme having its registered office at L-1637 Luxembourg, incorporated by deed of M^e Jean-Joseph Wagner, notary residing at Sanem, dated 18 July 1997, published in the Mémorial C n° 70 dated October 1997, and registered with the Luxembourg Trade Register under number B 60.037. The articles of incorporation have been amended pursuant to a deed of M^e Jean-Joseph Wagner, notary residing at Sanem, dated 29 September 1997 and published in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations under n° 5 dated 5 January 1998. The articles of incorporation have been further amended pursuant to a deed of M^e Jean-Joseph Wagner, notary residing at Sanem, dated 10 December 1997 and published in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations under n° 186 dated 27 March 1998. The articles of incorporation have been finally amended pursuant to a deed of M^e Jean-Joseph Wagner, notary residing at Sanem, dated 29 June 1999 and published in Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations under n° 698 dated 20 September 1999.

The meeting is presided by Mr Peter Malcolm Manley, Fellow Chartered Certified Accountant, residing at 3 Preston Park, Faversham, Kent ME 13 8LH - FCCA,

who appoints as secretary Mr Keith Burman, Chartered Surveyor, residing at 4-6 Avenue de la Gare L-1610 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg.

The meeting elects as scrutineer Mrs Claudie Grisius, attorney at law, residing in Luxembourg.

The office of the meeting having thus been constituted, the chairman declares that:

I. The shareholders present or represented and the number of shares held by each of them are shown on an attendance list signed by the shareholders or their proxies and by the office of the meeting. The aforesaid attendance list will remain attached to the present minutes.

II. It appears from the attendance list, that the 126,375.- (one hundred and twenty-six thousand three hundred and seventy-five) registered shares, without par value each, representing the entirety of the statutory capital of 11,373,750.- FRF (eleven million three hundred and seventy-three thousand seven hundred and fifty French francs) of the Company, are represented in this general meeting. All the shareholders declare having been informed on the agenda of the meeting and waived all convening requirements and formalities. The meeting is thus regularly constituted in compliance with article 18 of the articles of incorporation of the Company and can validly deliberate and decide on the aforesaid agenda of the meeting.

III. The agenda of the meeting is the following:

1. to acknowledge and accept the resignation with immediate effect by Mr Jeff Adrian Jacobson, Real Estate Investment Manager, residing at 180 Silverdale Avenue Walton-on-Thames Surrey KT12 1EL, the United Kingdom, of his duties as Director and to give him full discharge;

2. to appoint with immediate effect, in replacement of Mr Jeff Adrian Jacobson, as new Director of the Company, Mr Kimball Woodrow, residing in Chicago, Illinois 60601, the United States;

3. to set the duration of the mandate of Director of Mr Kimball Woodrow, pre-named, to one year ending at the annual general meeting to be held in 2002;

4. to confirm the mandate of the existing Directors being:

- Mr Robert La Fors, Director of Companies, residing in Amsterdam, the Netherlands;

- Mr Keith Burman, Chartered Surveyor, residing at 4-6, avenue de la Gare L-1610 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg;

- Mr Peter Malcolm Manley, Fellow Chartered Certified Accountant, residing at 3 Preston Park, Faversham, Kent ME 13 8LH - FCCA;

5. miscellaneous.

These facts, after having been laid down, established and verified by the meeting as being true, the meeting has, after examining the agenda and having deliberated, unanimously resolve as follows:

First resolution

The shareholders acknowledge and accept the resignation with immediate effect by Mr Jeff Adrian Jacobson, pre-named, of his duties as Director. The shareholders hereby also grant full discharge to Mr Jeff Adrian Jacobson for his duties as Director of the Company.

Second resolution

The shareholders decide to appoint with immediate effect as new Director of the Company in replacement of Mr Jeff Adrian Jacobson, Mr Kimball Woodrow, pre-named.

Mr Kimball Woodrow declares to accept the mandate.

Third resolution

The shareholders resolve to set the duration of the mandate of Director of the Company of Mr Kimball Woodrow, pre-named, to one year ending at the annual general meeting to be held in 2002.

Fourth resolution

The shareholders resolve to confirm the mandate of the existing Directors being Mr Robert La Fors, Mr Keith Burman and Mr Peter Malcolm Manley.

Nothing further being on the agenda and no one asking to speak, the meeting was adjourned.

Whereof the present minutes were prepared in Luxembourg, on the day mentioned at the beginning of this document.

The minutes having been read to the persons appearing, the said persons appearing signed together the present minutes.

P. M. Manley / C. Grisius / K. Burman

President / Scrutineer / Secretary

Enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 31, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(80223/000/75) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.

VINCALUX FINANCE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2420 Luxembourg, 11, avenue Emile Reuter.

R. C. Luxembourg B 72.014.

Le bilan au 31 décembre 1999, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 34, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

VINCALUX FINANCE S.A.

Représentée par deux Administrateurs

Signatures

(80088/000/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 13 décembre 2001.
